

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

SOMATENES EN BALEARES

Un Real Decreto de 17 de Septiembre último dispuso la creación del Instituto de Somatenes en todas las provincias españolas, con la misma organización y con igual reglamento que el tan prestigioso como antiguo Somatén de Cataluña.

Como los trabajos de organización que a raíz de aquel decreto vienen realizándose en estas Islas, al igual que en el Continente, hacen entrar de pleno este asunto en el número de las cuestiones que llamamos *de actualidad*, queremos hacer en torno a él unos breves comentarios, con el doble objeto de orientar la opinión de nuestros lectores que desconozcan lo que es el Instituto de Somatenes y al mismo tiempo, a los que tengan ya sobre ello su opinión formada, darles a conocer la nuestra.

Prescindamos de cómo se ha producido el movimiento inicial de la formación del Instituto que nos ocupa, toda vez que no creemos que una sola disposición gubernamental, así, a secas, sea el mejor modo de construir y dejar indestructiblemente sentada una institución que ha de ser sustentada por el espíritu ciudadano. En Cataluña, el país en donde se ha buscado el modelo, es esta institución algo que vive y se manifiesta en toda su pujanza precisamente porque tiene echadas sus raíces entre lo más venerable del tesoro de tradiciones del pueblo catalán, y, a nuestro modesto juicio, mal puede una sola orden superior, por autorizada y respetable que sea, ejercer en el espíritu del pueblo la influencia de una tradición que a fuerza de antigua llega a hacerse íntimamente necesaria. Lo que nos importa es que el movimiento se haya producido; esto sí, porque si es verdad que «todos los medios son buenos cuando conducen a un buen fin», bien justificado queda el procedimiento empleado por el Alto Poder español para traernos la simpática y utilísima institución de los Somatenes. Porque es ella algo de valor muy positivo que representa la más completa afirmación del espíritu de ciudadanía.

El Somatén es una agrupación de vecinos que, llevados por su amor a la paz y al orden, se ponen a disposición de las autoridades superiores para ayudar, cuando fuere preciso, a la fuerza pública en el mantenimiento de la vida ordenada y fecunda de las ciudades, pueblos y comarcas rurales, impidiendo estallen conflictos de orden social y persiguiendo a todo el que ose atentar contra la paz pública y los derechos ciudadanos.

Para ello se organiza en forma que fácilmente permita la inteligencia de cada individuo con las autoridades de quienes depende, y la de éstas con las otras autoridades, militares o civiles, dependientes del Poder Central o instituidas por el pueblo.

Como garantía del desempeño de su cometido, cada individuo del Somatén puede estar autorizado para poseer un arma de fuego y municiones corres-

pondientes, que podrá llevar siempre consigo en todo el territorio de la Provincia, sin que puedan ser objeto de reconocimiento ni registro por los Cuerpos de Seguridad, pero con la obligación de exhibir la licencia que le autorice, cuando le fuere requerida.

El objeto de esta institución no es en ningún modo realizar paradas militares ni manifestaciones de aparato guerrero: mal competiría la seriedad pacífica de las modestas armas de caza con el cegador brillo de cerrojos, dorados, sables y bayonetas. Su lema es «Paz, paz y siempre paz», y si se arma es para garantizar el mantenimiento de la paz misma.

Aun recordamos el ejemplo de no muy lejanas revueltas en la bella capital catalana. El desorden, fruto de torpes luchas sociales, culminaba en la paralización de los servicios públicos más necesarios: alumbrado, limpieza, transportes, etc. Repetíanse sin cesar los atentados contra individuos y contra entidades. Reinaba un verdadero y justificado pánico entre la población. Mas, al reaccionar el espíritu del orden en cada uno de los buenos ciudadanos de Barcelona, se constituyó el Somatén, junto con los demás institutos armados, en defensor de la paz y tranquilidad públicas, protegiendo los servicios que se establecían, coartando con su vigilancia la libertad de los perturbadores, deteniendo a los sospechosos de inteligencia con los elementos terroristas, y dando, en fin, la impresión de que la honradez, apoyada en su propia fuerza y en su propio prestigio, defendía tenaz y poderosamente la ley y el derecho de gentes por encima de todo desorden y de todo malvado esfuerzo.

¿Quiénes pueden ser del Somatén? Todos los hombres honrados: todos los que ante un atropello de la ley o de los derechos de ciudadanía se sienten heridos de santa indignación y quisieran ser autoridad para impedirlo o para castigarlo. Todo individuo del Instituto de Somatenes es en cualquier momento un agente de la autoridad con poder para hacer respetar derechos propios o ajenos, realizándose así el ideal de todo hombre de paz y de orden, que consiste en mantener ambas cosas en todos los actos de su vida y conseguir que los demás las mantengan y respeten.

A.

EPIFANIA

Con este misterio, que significa aparición o manifestación, celebra la Iglesia la continuación de los felices días de Navidad y Año Nuevo y una de las fiestas más solemnes del Cristianismo, recordando aquel dichoso día en que el Hijo de Dios vestido de nuestra carne se manifestó a los Reyes Magos como a primicias de la gentilidad; queriendo como Señor y Rey del mundo ser conocido de los que estaban cerca y de los que estaban lejos, de los pastores y de los reyes, de los simples y de los doctos, de los pobres

y de los ricos, de los hebreos y de los paganos, y juntar en uno los que eran entre sí contrarios en el culto, en la religión y en el conocimiento de Dios.

San Beda Venerable hace una curiosa descripción de la figura y de los trajes de aquellos reyes: Melchor era joven, robusto, rubicundo y de edad de veinte años; vestía una túnica azul, manto color cielo, calzado azul mezclado de blanco y turbante de varios colores; Baltasar era de edad de cuarenta años, cerrado de barba y de color pardo, por lo que le pintan etíope; su vestidura era roja con algo de blanco y su calzado amarillo, y Gaspar era un anciano de largo y blanco cabello, prolija barba, de unos setenta años y envuelto en un manto amarillo, y calzado de color violeta.

Animados estos tres Reyes de santa esperanza y ardiendo en deseos de rendir sus homenajes al que estaba destinado para regenerar a los hombres y ser la luz del mundo; guiados por un astro milagroso, nuncio de buena nueva, y cuya dirección era harto prodigiosa, vinieron de Epha y de Madián y también de Sabá, sobre camellos, para adorar al Mesías anunciado y que había nacido en Belén de Judá.

Parada, fija y detenida la estrella sobre una humilde choza, penetraron llenos de asombro y de gozo en aquel portal, y allí vieron un pobre establo y en los brazos de su madre al Niño precioso que, habiendo creado todos los seres del cielo y de la tierra, se presentaba a los ojos de los regios viajeros más pobre y más humilde que los demás hombres.

Penetrados los Reyes Magos de la majestad de aquel infante, se postraron ante él, le reconocieron como superior a los monarcas del universo, le adoraron como Redentor del linaje humano y como señor de los Cielos y de la tierra, ofreciéndole *oro* como a Rey, *incienso*, para indicar que era Dios y *mirra*, para significar que era hombre, viéndose de este modo cumplidas las profecías de David y de Isaías:

«Los Reyes de la India, de Arabia y de Sabá vendrán a ofrecer al Mesías dones en testimonio de su fidelidad y de su obediencia...»

RAMÓN MENDEZ PBRO.

Sección Literaria

LOS REYES MAGOS

(CUENTO)

Despertóse nervioso, calenturiento. Mal despierto y mal dormido había soñado con la regia cabalgata de los Reyes Magos. Con los más ricos materiales recogidos en la realidad, forjó la imaginación del niño destumbradora comitiva; caballos empenachados, con rendajes de oro, y sobre ellos los Reyes resplandecientes de joyas, y detrás los camellos cargados de tiendas enteras de juguetes y de cajas de dulces.

Apenas clareó el amanecer anheloso, de un brinco saltó de la cama y corrió al balcón, trémulo de curiosidad y de esperanza.

Tan pequeño, que no alcanzaba a levantar la falleba, era un manojillo de nervios vibrantes, morenucho, con la piel fina de los niños morenos en que se transparentan las venas muy azules; los ojos en continuo abrir y cerrar; la nariz respingada; un feillo con gracia para ser querido antes que admirado; mimo de las madres, celosas siempre por femenino instinto, que aguzado en los hijos hermosos al verlos acariciados por todos, prefieren el menos atractivo, el que es de ellas *solo*, el que, sólo para ellas es lindo y gracioso.

Al ruidoso forcejar del niño para abrir el balcón acudió una criada dando gritos.

—¡Demonio, que te vas a morir, vuelve a la cama!

—¡Los Reyes! ¡Quiero ver lo que me han traído los Reyes!

—¡Qué tonto, qué tonto!

Era el hermano mayor, que refa desde la cama al enterarse de lo ocurrido.

—Mira, mira—le decía al pequeño cuando la criada le subió en brazos a la cama.—Yo tengo ya mi regalo. Y le enseñaba un duro de los recién acuñados. Me dijo papá anoche: «¿Tú crees en eso de los Reyes? ¡Tonto, más que tonto! Los Reyes son papá y mamá...»

—¡Mentiroso!—gritó el pequeño con ira.—Han venido los Reyes y me han traído muchas cosas, y a tí nada, porque me haces rabiar...

—¡Tonto, más que tonto!—seguida el otro implacable.

—El pequeño rompió a llorar. Acudió el padre, desazonado por la gritería, de mal temple...

—¿Qué ocurre?

Explicado el caso, el padre, educador positivista, tomó desde luego el partido de la razón práctica.

—Tu hermano tiene razón; no hay tales Reyes; esas son tonterías y los hombres no creen en esas cosas...

El niño quedó aterrado ante las severas afirmaciones de su padre. Lloraba calladamente, con honda pena.

—¿Lo ves, lo ves?—le decía triunfalmente el mayor.

Y él lloraba, lloraba... Entró la madre.

—¿Qué tiene el niño? ¿Por qué llora?

—¡Déjale, por tonterías!

—¡Corazón! ¿Por qué lloras?

—Porque dice papá que no vienen los Reyes Magos; que no hay Reyes Magos...

El padre se disponía a insistir con mayor severidad; pero la madre le contrajo con una mirada.

—¿Te han dicho eso? ¡Por hacerte rabiar! ¡Sí hay Reyes Magos, sí, vida mía! Unos Reyes muy buenos que quieren mucho a los niños...

Y secando a besos las lágrimas del hijo, iba contando la eterna leyenda, y el niño, al oírlo, se abrazaba a ella como si ansioso se amamantara de nuevo al pecho de su madre, y con hipo de risa y llanto desafiaba al padre y al hermano:

—¡Ves lo que dice mamá? ¿Ves como es verdad todo?

JACINTO BENAVENTE.

PENSAMIENTOS

La desgracia propia enseña a compadecerse de la ajena.

En el callar, rara vez hay riesgo; en el hablar, de ordinario hay peligro.

EN BREVE:

MAJÓRICA

REVISTA GRÁFICA MENSUAL

Precios de suscripción: 2'25 ptas. trimestre.

Se admiten suscripciones y anuncios en Palma, en su redacción. Plaza de Corf, 3 y en Sóller en la imprenta de Juan Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

GAUERTILLA RIMADA

LA NOCHE DE REYES

—Es, hijo, la poética leyenda, perenne manantial de ideas nobles. A adorar a aquel niño, a quien brindaban con sencillos dones, pastores y zagales, y rústicos y humildes labradores, vinieron de las tierras del Oriente, ¡las más ricas y fértiles del orbe!, tres reyes poderosos, que traían el séquito brillante de la corte. La regia caravana, como serpiente enorme de púrpura y de piedras deslumbrantes, cruzó los valles y salvó los montes, por llegar ante el hijo de María y ofrecerle en magníficos tibores olorosos perfumes de la Arabia, y perlas finas en dorados cofres.

—Porque era Dios el que nacía, y ¡claro! como es emperador de emperadores...!

—Pero venía al mundo en el pesebre de un establo de adobes, y daban a entender, al humillarse, obedeciendo las divinas órdenes, que el mundo iba a cambiar; que, destruidas del oro y del poder las altas torres, iban a ser, al adorarle juntos, todos iguales, reyes y pastores.

—¿Todos iguales, dices?

—¡Todos hijos de Dios y todos hombres! Borradas en la paz castas y clases, fundidos en su amor los corazones...

—¿Eso los reyes magos significan? Pues han cambiado mucho desde entonces.

—Por qué lo dices, hijo?

—Porque ahora recorren todo el mundo por la noche y, al hacer el reparto de juguetes en puertas y ventanas y balcones, suelen dejar vacíos los zapatitos de los niños pobres.

SINESIO DELGADO.

Crònica de Sports

FUTBOL

El darrer partit de l'any

El feu el diumenge, 30 de Desembre, en el camp de l'Alaró C. M. lluitant amb el *team* d'aquest nom el nostre *Marià Sportiu de Sóller*, que feia aquesta vegada la primera eixida a camp estern. Més d'una vintena de companys i amics acompanyaren en son viatge als nostres simpàtics equipiers, qui el tengueren esplèndid, encaixonats la major part d'ells dins un gran camió, i més a la regalada els demés en confortables autos particulars.

A l'arribada, (no faltava ja gaire per migdia) foren rebuts per tota la «Congregació Mariana» d'Alaró, a la qual s'era sumada bona part del poble, amb força d'hurras i mans-balletes. Després de fer, acompanyats dels jugadors de l'Alaró una *volteta* curta pel *poblét*, per allò d'entrar en gana, anàrem tot dret a la «Fonda Alaronense», on el popular fondista *Cames Sèques* ens proporcionà un bon dinaret.

A les dues i mitja érem an el camp de l'Alaró C. M., que està a uns dèsset minuts de la població, i abans de començar el partit tenguérem ocasió d'examinar-lo de prim compte. Té les mides reglamentàries: 92 per 45 metres, mes la seva disposició és bastant primitiva, i sobretot el pis, degut a la naturalesa del terreny, deixa bastant que desitjar. Hi ha paret únicament a la part d'ombra, i a la mateixa part tres fileres de pedrissos d'hormigó per tota la llargària. La orientació sembla un poquet defectuosa, puix un dels estols contendents ha de tenir el sol casi completament de cara. De vista, està molt bé.

Mentrestant, a les ordres del congregant alaroné B. Amengual se arregla ren els estols en la següent forma:

Alaró C. M.: Guasp—Rosselló C., Amengual J.—Vicens, Fullana, Rosselló J.—Guardiola, Juan, Batle, Sastre, Homar, Són exactament els mateixos que vengueren a Sóller pel Setembre, exceptuant el mig dret.

Marià Sportiu: Pizà—Velasco, Reynés—Bennàssar, Puig, Gay—Martorell, Marquès J., Mas, Vicens J., Fullana.

Com se veu, de l'actual selecció, sols En Vicens, l'interior esquerra, jugava en el seu lloc acostumat. La ausència d'En Colom, En Garau i En Caselles, (no parlem del porter Marquès, puix En Pizà a la porta parà tant com ell hagués pogut fer-ho) desintegrant totes les línies donaren lloc a multitud de camvis, dels quals els principals foren passar En Velasco a defensa i En Puig a mig centre, per tenir en certa manera assegurada la defensiva davant un *team* de la potència de l'Alaró (no oblidant l'anterior derrota per 4 a 0) i en el seu propi camp.

Se pita el «kik-off» i comença el partit.

Alaró C. M. 2
Marià Sportiu 0

El partit, com tots, se dividí en dos temps, als quals correspongueren dos diferents dominis, igualment marcats i absoluts. Durant tot el primer temps, en el qual els sollerics hagueren de jugar de cara al sol i amb oratget contrari, fou irresistible el domini de l'Alaró, el porter del qual no hagué d'intervenir més que per tornar al camp 3 *kiks*, producte de xuts llunyans i d'escassa direcció. La pressió dels alaroners a la porta d'En Pizà fou prou intensa, fent-se de notar la tasca intel·ligent dels defenses i mig centre sollerics, que no deixaren arribar a porta més que 4 xuts, un dels quals, producte d'una bona combinació i llençat p'En Juan, l'interior dret alaroner, marcà el primer gol a favor dels seus, als pocs minuts de començar el partit. El defensa Amengual llençà desde mig camp una forta bolea, que anà a barra. En general mancava als alaroners precisió en el xut.

Durant aquest primer temps se registraren quantre el *Marià* 1 gol, 5 corners, 9 *kiks*, i 3 xuts a porta retornats pel porter. Quantre l'Alaró 3 *kiks* i un corner.

Vengut el segon temps i canviats de camp els estols se girà completament la truita, començant els sollerics a exercir damunt els seus adversaris un domini igual i bastant més perillós que el que sufriren de part de l'Alaró durant el primer temps, i que cessà únicament en brevíssimes intermitències. Desseguida anotam una bona bolea d'En Velasco, el primer *kik* quantre l'Alaró i una bona entrada d'En Rosselló, el defensa alaroner. Desseguida una reacció dels alaroners que produeix quantre la porta sollerica un *kik* i un corner que treu molt bé En Guardiola.

Retorna el domini franc i decisiu als de Sóller, que no semblen els mateixos del primer temps. Estant els alaroners poc menys que embotellats, i els defenses de Sóller damunt la mateixa retxa del mig camp, un defensa alaroner aconsegueix allunyar la pilota, que rep un dels seus davanters qui la passà a un altre, recullint la aquest bastant darrera dels defenses sollerics. L'*offside* no pot ésser més marcat, puix el qui reculleix la pilota en el moment del passe no té entre ell i la porta més que un jugador: el porter. Se crida *offside!* mes el *referé* fa el desintès, mentrestant se llença el xut a poques passes de la porta, que no tracta sols d'aturar En Pizà. No obstant lo claríssim de la falta i malgrat

ASSOCIACIÓ PER LA CULTURA DE MALLORCA
DELEGACIÓ DE SÓLLER

Les Juntes Directives de la societat «La Unió» i d'aquesta Delegació conviden als seus socis respectius, ses famílies i amics a la conferència que donarà el dimecres de la setmana entrant, dia 9 del corrent, a les vuit i tres quarts de la nit i en el domicili de la primera (carrer del Príncep, 14) el secretari d'aquesta Delegació, D. Andreu Arbona Oliver, qui disertarà sobre «Història de Mallorca: Epoca primitiva».

la protesta dels sollerics veim com el *referé* alaroner declara el gol vàlid.

Estam als quinze minuts del segon temps i guanyen els alaroners per 2 a 0.

Allavors notam en l'estol solleric alguns camvis, passant En Puig a davant, En Velasco a mig centre i a defensa En Vicens J.

La pressió dels sollerics va fent-se de cada moment més intensa, arribant al màxim d'embotellament durant els darrers deu minuts. El porter Guasp i els defenses alaroners necessiten fer-ho de tot per salvar les situacions difícilíssimes que es van creant davant la seva porta, no mirant-se gaire el citat porter en donar més de dues i més de sis passes amb la pilota a les mans, esquivant als de Sóller, i sense, naturalment, que el *referé* en faci cas, com tampoc en feu d'un *gens penalty* bastant visible i d'un altre *faut* dins l'àrea que feu castigar amb *free-kik* fora de l'àrea amb molta *sans façon*, en lloc de concedir *penalty* com era raonable. En varies ocasions prevérem el gol segur, sobre tot quan En Guasp una vegada feu una sortida en fals, quedant la porta completament descoberta i no marcant-se gol per vertader miracle. Un xut d'En Puig a tres passes, recullint un corner el retornà amb el cap un defensa casi d'la mateixa porta. Acabà el partit amb un xut d'En Gay, que fou perfectament blocat pel porter.

Durant aquest segon temps se registraren quantre el *Marià Sportiu* 1 gol, 3 corners, 7 *kiks* i 3 xuts a porta retornats pel porter. Quantre l'Alaró C. M. 3 corners, 7 *kiks* i 10 xuts a porta retornats pel porter.

El partit tengué l'interès de tots els partits que es fan a fora casa i amb gent estèrta. El joc tengué moments bons, però generalment no passava de regular, i ni l'un ni l'altre *team* tengueren un bon capvespre. L'Alaró C. M. no feu el joc intel·ligent amb que ens delità a Sóller fa mesos; i en quant al *Marià Sportiu*, lluitant desventajosament com lluitava, tampoc pogué desenvolupar un joc excel·lent.

Dels nostres foren els millors En Puig, En Velasco i En Fullana, i dels alaroners, el mig centre Fullana i el porter Guasp. En Martorell, dels nostres, poc avesat a partits de certa categoria, fluijxetjà un poc en el primer temps.

L'àrbitre, molt irregular.

Acabat el partit els nostres jugadors foren obsequiats delicadament amb licors i pastes pels congregants alaroners, hurratjant-se de debò. I pujant altre pic an el mateixos vehículs de l'anada, contents, alegres i cantadors, a pesar de la injustificada derrota, deixaren a darrera el *poblét*, de retorn a Sóller.

.

Per demà, dia 6, festa de la «Congregació», hi haurà el partit que ja anunciarem dissabte entre la selecció del *Marià Sportiu* i el tercer *team* de la R. S. Alfonso XIII. Retgiran els preus de costum, de real l'entrada i un altre real el seient. Esperam que serà molta la gent que anirà a veure com se'n desfaran els joves del *Marià* davant els jersers vermells tantes voltes victoriosos del *team* degà entre tots els de Mallorca.

El *team* que presentarà el *Marià Sportiu* és el següent:

Pizà—Reynés, Bennàssar—Garau, Velasco, Gay—Marquès, Mas, Puig, Fullana, Casellas. De suplents En Bauzá i En Martorell.

En quant al nom dels jugadors de l'Alfonso el desconexim completament, puix no han remesa llista.

REFLY

La Fiesta del árbol y del pájaro

Todas las naciones cultas han tenido gobiernos conscientes de lo que significa educar en todos los aspectos a los niños, que más tarde han de ser sus ciudadanos y han de ejercer los derechos propios de su condición.

Para hacer hombres buenos precisa ante todo refinar el sentimiento innato en el espíritu infantil. Si los graves ministros de un Estado consultaran a veces a los niños en los problemas a alcance, las leyes o disposiciones tendrían todas un fondo de bondad y sinceridad irreprochables. Ya en los Estados Unidos se ha creado el día infantil; un niño por veinte y cuatro horas rige los destinos de la ciudad y sus compañeros tiene con él consultas y desempeñan los demás cargos políticos, y en ese corto espacio de regencia se han visto cosas que han asombrado, incluso a los versados en problemas de ciudadanía y administración.

Lo primero que debe interesar es la formación de conciencia moral, y ésta se adquiere sobre todo con el ejemplo del respeto a lo ajeno. Para evitar esos odiosos letreros que en los parques y jardines prohíben al público arrancar plantas o cortar flores, se ha inculcado en los niños el respeto a los árboles y se ha formado de entre ellos una especie de somatén forestal en el que cada miembro tiene el encargo de cuidar y defender el árbol que un día plantó y apadrinó ante el público y Autoridades en memorable fiesta.

Casi todos los pájaros tienen una misión provechosa, la mayoría son insectívoros y comen los gusanos e insectos que son plaga en nuestros campos: si no fuera por ellos, muchas de nuestras cosechas se perderían, y los niños no lo saben y sólo se entretienen en perseguirlos y destruir sus crías, y las Autoridades deben velar por la educación ciudadana en este sentido y hacer que los niños conozcan y respeten la misión de los pájaros. ¿Y cómo se consigue? Organizando la fiesta pública del pájaro y premiar a los niños que denuncian todo caso de extinción de los mismos.

La fiesta del árbol y del pájaro no es tan sólo recomendable como cosa práctica en materia de economía, sino que tiene además una más alta misión moral y es su parte espiritual y poética de refinamiento cultural que forma en el fiero corazón infantil una fuente inagotable de sentimientos sanos y humanitarios. Quien aprende a hacer el bien en árboles y pájaros, lo practica con sus semejantes.

Además de estas fiestas públicas, a las que deberían asistir todos los niños de cada ciudad y en cada año, es beneficioso repartir a los mismos una memoria, un folleto, para leer en las escuelas, y que les conservará latente el recuerdo del acto y explicará el por qué de su celebración.

Sabemos que el Ayuntamiento de nuestra ciudad tomó el acuerdo de comprar árboles para sembrarlos en las calles de esta población. ¿Por qué con el motivo de esta siembra no se intenta la fiesta infantil del árbol y del pájaro? Poco costaría, escasos preparativos se necesitan, y en cambio el resultado cultural es de grandísima importancia.

Hace poco precisamente que el General Primo de Rivera, Presidente del Directorio Militar, recomendó a las Autoridades locales la celebración de dicha fiesta. Y nuestros concejales, que ya han dado muestras de su afán de pro-

teger toda manifestación cultural, deberían acoger esta idea y proponerla en sesión, a fin de que llegara a ser realidad lo que hoy tan solo es un deseo plausible de propagar los buenos sentimientos entre nuestros pequeños. El

pueblo vería con gusto este acuerdo municipal y los ediles habrían cumplido una obligación ciudadana.

Esperemos el resultado de esta proposición.

UN NIÑO GRANDE.

CICLO DE CONFERENCIAS DE LA «A. PER LA C. DE M.»

PROYECTO DE MANCOMUNIDAD COMERCIAL

CONFERENCIA POR D. ELVIRO SANS ROSSELLÓ

La tercera conferencia del ciclo que con tan pausable éxito viene celebrándose en la Sociedad «La Unión», organizado por la Delegación local de la «Asociación per la Cultura de Mallorca», tuvo lugar, conforme se había anunciado oportunamente, el miércoles de esta semana, y a la misma asistió una tan numerosa y distinguida concurrencia como a las que se celebraron en las semanas anteriores.

Pasaron a ocupar la presidencia, junto con el conferenciante, D. Elviro Sans, los Presidentes de la sociedad cedente del local, (gracias a la cual nos es dado poder gustar en Sóller estas agradables enseñanzas), D. Pedro A. Alcover, y de la Delegación de la «Asociación», D. Guillermo Colom, y dió principio el Sr. Sans a su notable peroración, siendo algo más de la hora anunciada.

Dada la gran importancia y trascendencia que tiene lo expuesto por el Presidente de la «Asociación per la Cultura de Mallorca», nuestro buen amigo D. Elviro Sans Rosselló, nos complacemos en dar publicidad, con la mayor extensión que nos es posible, a su notable trabajo; mas, como el espacio de que podemos disponer no nos permite publicarlo íntegramente, como sería nuestro deseo, en el presente número daremos cabida a lo que podríamos llamar la primera parte del mismo, dejando para el próximo la terminación.

Dijo así, más o menos, el ilustre economista:

Abans de començar la meua conferència, ja sent una gran satisfacció, un goig intern, produït per la delicadesa del President de la Delegada a Sóller de la «Asociació per la Cultura de Mallorca», En Guillem Colom, que s'ha negat a presentar-me a l'auditori. Això demostra que ja se me considera paísà vostre, que se'm té per solleric, i aquesta és la més gran prova de distinció que se'm pot dar i el títol més desitjat per mi. Abans de començar els meus estudis, quan solsament les meves estades en aquesta vall eren d'aussell de pas, enamorat de tota l'hermosura i grandiositat que les vostres muntanyes tanquen, i del vostre ambient de ben-estar i sodoll de bellesa, ja espiritualment em sentia germà vostre, i sols hauria desitjat que aquest lloc fos el punt de la meua naixença per poder així tenir un redós agradable de llarga estada. Quan l'èxit coronà els meus esforços, i vaig guanyar les oposicions al cos de comptables d'Administració local, sabent la vacant que aquí hi havia vaig demanar-la, i la obtenció m'omplí tant d'alegria, que avui encara em sembla estar fruït un somni. Dels sollerics sols he rebut demostracions d'afecte i simpatia, que no sabré mai correspondre en la mesura que jo voldria perquè es poguessen fer idea de l'agraïment que per ells sent.

El sexe femení, aquí tan dignament representat, mereix una especial salutació i una gran demostració de la meua gratitud, per l'assidua concurrència prestada en aquest curs de conferències. En Guillem Colom, el poeta de la vostra vall, em va calificar d'erudit i d'orador; jo ho agraeix, però avui tem desmentir les seves lloances; sols som un mallorquí amb voluntat de prestar el meu pobre concurs en tot lo que dugui amb si l'intent de fer cultura i obra pràctica pel bon nom de Mallorca.

El tema que jo he escullit «Un projecte de Mancomunitat Comercial» és un tema econòmic i per tant ple d'aridesa; no és un assumpte aquest que es presti a una agradable disertació, però jo el crec tan important, que a tot pesar l'he considerat indispensable dins un curs de conferències culturals. Si jo demanàs clemència a les senyores aquí presents, no les faria justícia, ja que avui la dona té els coneixements necessaris per estar al nivell intel·lectual del sexe masculí, i sobre tot les solleriques, que tenen la cultu-

ra per companya i l'esperit impulsador, valentes i decidides, qual demostració culmina en les de Ca'n Tamany com fet heròic de raça forta i vé a caure dins la plena cultura demostrada fa sols uns quants dies en uns examens per mi presenciats d'un curs de gramàtica mallorquina que unes quantes benemèrites entusiastes saberen dur a terme esplendent.

Tots els catedràtics, quant s'obri el curs escolar, i en el primer dia de classe, solen dir que la seva assignatura és la més important de la carrera; els conferenciants també solen dir lo mateix, ja ho heu sentit amb els companys que m'han precedit; i ara jo, per no esser mance qu'ells també vull afirmar-ho, i afegir que entre totes les coses la economia és la més necessària, la més important, i la demostració humana més antiga ja que ella és la que posa les fites de la prehistòria. No hi ha matèria que no tanga interès especial per assolir una sòlida cultura, unes amb manco superioritat que les altres, i entre aquestes i en lloc preminent hi figura l'economia social.

Les primeres manifestacions econòmiques es realitzen quan l'home es casa amb la terra: quan l'arada solca el sementer perseguint un rendiment que satisfaga les necessitats sentides; quan la raça humana s'enginxa en la caça, la pesca i el vestir; quan acaba l'ignota prehistòria i es posen els fonaments històrics per medi dels documents que demostren un grau de cultura, i dèbilment comença a caminar l'infant progressiu, per arribar a convertir-se en el més gran tità dominador de pobles i de races. Després, i a mida que els temps avancen, vé la família, la gens i la tribu, originàries dels grans Estats d'avui, i el Patriarcat, amo absolut de tot, disposa de vides i d'hisendes de ple dins la professió de la doctrina individualista.

I permeteu-me, senyores i senyors, que abans d'entrar de ple dins l'explanació del meu «Projecte», vegem damunt-damunt els principals fets històrics econòmics i els fenòmens que ells ens presenten:

Segons Plini i Estaobó la primera dinastia coneguda a Mallorca fou la boxoris, i els mateixos autors ens diuen que el Rei Boxo I feu llençar les riqueses de l'illa al mar, per evitar així les freqüents incursions dels grecs. Fent un parèntesis vos he de dir que aquest fet crec jo té qualque punt de contacte amb la llegenda heròica dels Argonautes, però això seria tema de discussió històrica que avui no ens es possible. La disposició del Boxo I, és el primer sintoma de comunisme històric, encara que inconscient, perquè de rel suprimeix els factors econòmics en les seves característiques de brassos i capital fent una societat econòmica uniforme.

Venen després els Fenicis precursors de la gran raça cartaginesa, i el seu sol els obliga a cercar en països més rics el sustent necessari a la seva existència; inventen l'art de la navegació, creen factories i colònies, obrin les portes de tots els pobles recelosos i comença el comerç la seva vida d'esplendor, riquesa i prosperitat. Arriba a tal grau la grandesa cartaginesa, que Roma, que té la supremacia universal, en té recel, i comencen les lluites dels dos pobles que acaben amb el triomf d'aquesta damunt Cartago amb la tercera guerra Púnica.

Ja sabeu que quan hi ha un bon comerciant es diu vulgarment que és un Fenici, i això vé d'aquella intuïció i esperit comercial d'aquella raça morta.

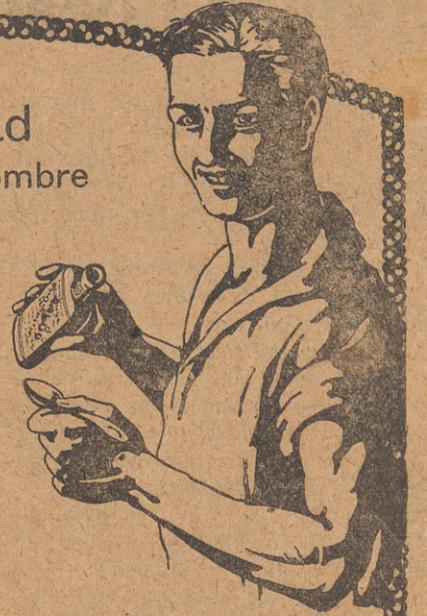
Venen els grans mercats, les fires universalment conegudes, d'Alemanya, Itàlia, França, Espanya i l'Orient que atreuen la concurrència de tots els pobles i de totes les races, i on neix rutinàriament la font del dret internacional privat amb les normes i costums adoptades.

El Mare-Nostrum assoleix la dictadura comercial i econòmica amb Catalunya, Balears i les Repúbliques italianes de l'Edat Mitja. Tot aquell esplendor del Renexement és producte de la riquesa, i la riquesa és re-

La debilidad es impropia del hombre

Por eso, usted, que se halla inapetente, desnutrido y a un paso de la anemia, debe usted transformar su sangre y regenerar su organismo convirtiendo su fatiga y decaimiento en la energía, vigor y poder que corresponde a su sexo.

Esa transformación la hallará usted tomando desde hoy mismo el famoso Jarabe de



HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja.

cullida del comerç. Apareixen les primeres normes jurídiques comercials; el document més important i característic de la ciència econòmica, la lletra de canvi, neix a Itàlia i immediatament a Barcelona adquireix la força de document públic i legal a base de l'acord prècis pels Magistrats de la ciutat.

L'aventurer geògraf venecià Marc Polo descobreix, es pot dir, amb els seus viatges la Xina i el Japó, dona compta de llurs costums i riqueses i posa el peu a l'empresa de conquistar sos mercats, cosa que no es consegueix fins fa pocs anys, relativament, debut a les gestions d'Anglaterra, França i Portugal; mercats abastexadors de gran part de productes escassos a l'Europa.

Reinen a Espanya als catòlics Ferran i Isabel quan Cristòfol Colom descobreix el Nou Món, i poc temps després s'inicia el comerç amb l'Amèrica font innagotable de riquesa que inonda d'or als nostres antecessors i posa els fonaments de l'esplendor econòmic que avui culmina en les repúbliques Sud-Americanes, i sobre tot en els Estats Units, la més forta potència industrial d'avui en dia.

Rousseau escampa el seu ideari democràtic i liberador que arrela fortament dins la França; però la Revolució no esclata per implantar la nova doctrina, sinó per la fam del poble, la misèria i el fret esgarrifador que presideix aquell famós i memorable hivern. Les masses populars, alentades en part per la consecució de la Cambra Popular, però sobre tot pels patiments miserables a que les havien portat els diferents criteris econòmics dels Ministres d'Hisenda de Lluís XVI, Colonne i Necker, assalten la Bastilla i vé l'enderrocament complet de l'antic règim, implantant el nou ideari i duent el progrés i prosperitat ciutadana a totes les nacions del món.

I ja que he citat el nom d'En Necker, vull dir lo que per molta gent no és sabut, i és: que aquest era el pare de la famosa escriptora Mme. d'Estaël, aquella que a Suïssa donà hostatge fomentant un cenacle històric, a Lord Byron, Chateaubriant i Mde. Recamier, la dona de més clàssica bellesa de França, segons pot veure's en el deliciós retrat pintat per David, i que sabé negar-se a la petició de Napoleó Bonapart, l'Emperador de la frase econòmica històrica, quan digué que per guanyar batalles eren indispensables tres elements: «Doblers, doblers i doblers».

I d'aquí ja podem passar als temps presents i veurem la preponderància germànica, que omplí els mercats de totes les nacions de productes seus, i va destruint la força econòmica de França i Anglaterra. Causa de d'aquesta rivalitat comercial n'és la Guerra Europea, i producte de la mateixa, la desorientació avui existent en matèria econòmica.

Hem vist durant la Guerra la formació ràpida de capitals fabulosos, fortunes desmesurades, debut a l'egoisme humà i a les passions desterrades i pignoracions fantàstiques, contrabando, acaparació i proteccionisme. Hem vist com s'han fet més intenses les separacions de capitals i brassos, i com s'ha fomentada la lluita social, amb el luxe desenfranat, la vana ostentació i l'opulència inaudita enfront de la necessitat, la misèria, i els sufriments. Hem vist com creaven en la pira de foc els homes, ationats a milions, per defensar els interessos econò-

mics de les nacions en lluita, i acabada la Guerra veim la desmoralització existent dins l'economia, abarcadora de comerç i indústria, que fa que s'haja perduda aquella paraula de rei, i ens tanga sempre alerta a un engany o a una mal pensada artificiosa.

A Rússia En Lenin condueix el poble al triomf del comunisme, exitat a causa de la Guerra, guerra esclatada per una lluita econòmica, i el comunisme, nova doctrina social, es va escampant arreu-arreu, com un fantasma abrumador qu'ens produeix l'insomni, per lo forçut i espaventable.

Feta aquesta lleugera ressenya històrica, veim que els grans aconteixements estan alimentats per una font econòmica, i que la importància de la ciència econòmica, amb tots els seus factors, és tan gran, que el seu desconeixement ens portaria a la mort i a la pèrdua d'energies dins el món de la moderna actualitat.

Un fet important dins l'art, dins les altres ciències, es coneix casi sempre pel nom de l'autor; així per exemple, i em referesc a la generalitat de les gents, es sap d'un Murillo, però pocs són els que saben quines teles va pintar. Tots coneixen el nom de Wagner, però molts no saben el nom de les seves composicions musicals. El nom del Dant corre de boca en boca, i llevat de la «Divina Comèdia» no es sap d'altre treball poètic. En Ramón i Cajal s'ha fet popular, i la gran majoria no sap res de la seva portentosa obra mèdica «El sistema nerviós» i així podríem mai acabar. En canvi els grans fets econòmics es coneixen més pel nom de la obra que pel de l'autor o inspirador, així sabem que s'obri el Canal de Panamà sense sebre per qui; no hi ha ningú que no sàpiga l'existència del Canal de Suez, en canvi pocs saben que Lesseps fou el principal factor. Es sap que hi ha un Rei del petroli als Estats Units, val a dir que hi ha gran producció d'aquest article, i no es sap el nom del descobridor, i així seria la rondalla interminable.

I ara vegem, senyores i senyors, si ens es possible entrar en matèria, i esplanar clara i sucintament el meu «Projecte de Mancomunitat Comercial».

(Acabarà)

Al finalizar el Sr. Sans su notable improvisación, resonó en la sala nutrida salva de aplausos.

Seguidamente el Presidente de la Delegación sollerense de la «Asociación» manifestó que la próxima conferencia se dará el miércoles de la semana próxima, no anunciando el tema ni el nombre del conferenciante por desconocerlo entonces todavía. Hoy ya nos es dable poder informar a nuestros lectores de que la mencionada conferencia correrá a cargo de nuestro estimado colaborador el Secretario de la Delegación, D. Andrés Arbona Oliver, quien desarrollará el tema: «Historia de Mallorca. Epoca primitiva».

Como final del acto que reseñamos la Srta. Catalina Rotger, vocal de la Directiva de la Delegación, nos deleitó tocando muy ajustadamente un difícil estudio de Chopin, y la Srta. Adelina Conte también con gran justeza, dos notables composiciones de Mendelssohn.

Crónica Local

El sábado último, por la noche, fué estrenado en el Teatro Principal de Palma un nuevo drama, original de nuestro estimado amigo y colaborador D. José María Tous y Maroto, que lleva por título *Las Águilas del Rey*.

Fuó puesta la obra en escena con toda propiedad y lujo de detalles por la compañía Adamuz González.

Las Águilas del Rey es una bella producción en verso que fué escuchada con gran deleite por los innumerables asistentes a la primera representación, siendo subrayadas las más inspiradas estrofas con espontáneos y efusivos aplausos.

Don José M.^a Tous y Maroto ha vuelto la vista a los truculentos episodios que acontecieron en Mallorca a mediados del siglo XIV—situando las escenas en Pollensa, en el Castillo del Rey—y tejido paralelamente a ellos un conflicto sentimental con singular donaire y delicadeza.

«Dueño del léxico clásico castellano—dice el periódico palmésano *El Día*—ha compuesto hermosos versos descriptivos y pasionales de agradable sonoridad y ardor poético.

Desde las primeras escenas el público entró de lleno en la obra, evidenciándose ya el éxito en la ovación que se ofreció al autor al finalizar el primer acto.

Ya no decayó el interés ni el entusiasmo en los restantes actos, interrumpidos por las ovaciones con que fueron acogidos los más relevantes pasajes de la obra.

El señor Tous y Maroto, que tuvo que salir a escena al final de cada acto, se vió obligado a dirigir la palabra al público, agradeciendo, emocionado, las muestras de agrado y cariño que representaban los aplausos, solicitando uno para la compañía.

Esta puso en escena la obra con mucha voluntad, con amor más bien, y con ricos y apropiados vestuarios, demostrando singular comprensión y exquisito gusto.

Se distinguieron Anita Adamuz, que recitó con maestría y compenetración del papel, y el señor González, muy entonado y justo, lo mismo que el señor Aragonés.

El decorado, de muy buen gusto, ha sido pintado con sujeción al boceto del distinguido pintor don Antonio Morell.

El mobiliario, muy rico y en consonancia con la época, fué cedido para dicha obra por el marqués de Casa Ferrandell.

La sala presentaba brillantísimo aspecto: el «todo Palma» asistió al estreno, saliendo agradablemente impresionados de esta obra y de su excelente interpretación.

Nosotros celebramos, verdaderamente satisfechos, el triunfo obtenido por nuestro buen amigo, triunfo que indiscutiblemente ha de alentarle para continuar su labor en el arte teatral, dedicando al mismo todos sus esfuerzos, que han de proporcionarle éxitos todavía mayores, si cabe, que los ya conseguidos con las obras ya estrenadas, *Leonor de Serrallera* y *Las Águilas del Rey*.

Reciba el amigo Tous y Maroto nuestra más cordial, sincera y entusiasta enhorabuena.

El lunes de la presente semana entró en nuestro puerto el vapor alemán «Heinrich Shuldt», de la matrícula de Flensburg, de 612 toneladas netas de registro, con 16 tripulantes al mando de su capitán Herr E. Bruun.

Procedía de Cardiff con un cargamento completo de carbones minerales, consistente en 154.439 kg. briquetas y 925 112 kg. hulla, consignado a la Compañía «Ferrocaril de Sóller» con destino al consumo de ésta y de las fábricas de tejidos de la localidad.

Las operaciones de descarga se verifican con actividad y, según se nos informa, terminarán hoy o a lo más el lunes próximo, saliendo el buque seguidamente para Valencia, donde tiene preparado un cargamento de frutos.

El martes de esta semana, en el Salón Capitular de la Casa Consistorial, a las

nueve de la mañana, se reunió el Ayuntamiento presidido por el Alcalde, señor Arbona, al objeto de proceder a la formación de las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho a nombrar compromisarios para la elección de Senadores.

Una vez formadas dichas listas, se resolvió exponerlas al público a efectos de reclamación, enviando un ejemplar al señor Gobernador civil para su publicación en el Boletín Oficial de la provincia.

Hemos recibido de la «Associació per la Cultura de Mallorca» un ejemplar del *Almanac de les Lletres* para 1924, año IV de su publicación, que acaba de ver la luz pública, impreso, como de costumbre, en la imprenta de este semanario.

Forma un elegante volumen de 132 páginas y lo avalora selecta colaboración, conteniendo trabajos en prosa y verso de gran número de escritores y poetas de Mallorca y de Cataluña.

Este año ha sido editado por la mencionada «Associació», cuya entidad ha continuado la labor que iniciaron hace cuatro años varios poetas mallorquines con objeto de seguir la tradición de los antiguos almanaques literarios.

Agradecemos sinceramente el obsequio.

A la función religiosa que se celebró el martes por la mañana en nuestra iglesia parroquial, asistió el Ayuntamiento en corporación, presidido por el señor Alcalde, D. Jaime Arbona, y una muy numerosa concurrencia.

Según costumbre de todos los años, el Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, dió cuenta desde el púlpito del movimiento parroquial durante el año terminado el día anterior, con expresión de los nombres de las personas fallecidas y de la fecha en que ocurrió su respectiva defunción, y del número de los nacimientos y de los matrimonios. En el lugar correspondiente del presente número encontrarán nuestros lectores este resumen del movimiento de esta población ocurrido durante el año de 1923.

Terminó también en dicho día la oración de Cuarenta Horas dedicada al Santísimo Nombre de Jesús, que había empezado el domingo.

Don Ramón Escales Deyá, nombrado Juez municipal de esta ciudad, según ya dijimos, nos comunica por medio de atento besalamano que con fecha 1.º del mes actual tomó posesión del referido cargo, y nos ofrece sus servicios.

Al agradecer al Sr. Escales la deferencia con nosotros tenida, le reiteramos nuestra felicitación y le deseamos el máximo acierto en el desempeño del espinoso y delicado cargo que se le ha sido conferido, ofreciéndole nuestro modesto apoyo personal y estas columnas, si es que puedan serle de alguna utilidad para el cumplimiento de su cometido.

El martes, día 1.º de este mes, a las nueve y media de la mañana, celebró sesión la Junta local de Instrucción Pública, al objeto de dar posesión de sus cargos a los vocales recientemente nombrados, quedando dicha Junta constituida en la siguiente forma:

Alcalde, D. Jaime Arbona Vila.
Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar Picornell.
Inspector municipal de Sanidad, D. Juan Marqués Frontera.
Farmacéutico, D. Jaime Torrens Calafat.
Concejales, D. Juan Pizá Frontera y D. Guillermo Calvo Alcover.
Maestro, D. José Moragues Massot.
Maestra, D.^a Francisca Valls Cortés.
Padres de familia, D. José Ferrer Oliver y D. Cristóbal Pizá Enseñat.
Madres de familia, D.^a Maria Barceló Simonet y D.^a Antonia Rullán Ripoll.
Secretario, D. Guillermo Marqués Coll.

El martes, día de Año Nuevo, tuvo lugar en el colegio de MM. Escolapias de esta ciudad la representación de la muy bella y sentimental comedia, en verso, titulada «La gruta de Lourdes», conforme en nuestra anterior edición habíamos anun-

Una muy selecta concurrencia llenaba por completo el vasto salón de fiestas del colegio, y fueron tantas las personas que por no tener sitio hubieron de verse privadas de asistir, que con el fin de complacerlas repitióse al día siguiente la representación y de nuevo llenóse, como el día anterior, la espaciosa sala.

Ocuparon el estrado presidencial la reverenda Madre Superiora, cuyo onomástico se celebraba, el Alcalde, don Jaime Arbona, y el Capellán de la casa, Rdo. don Antonio Alcover. Otras distinguidas personalidades del Clero y de la buena sociedad sollerense ocupaban también asientos de preferencia junto a dicho estrado.

La obra representada consta de tres largos actos, que, no obstante, escuchó el público con tanto deleite que a todos los concurrentes les pasó el tiempo sin darse cuenta, causándoles la consiguiente sorpresa la llegada de la noche que hubieron de notar cuando se apagaron las luces eléctricas que alumbraban el salón para que quedara reconcentrada en el escenario toda la claridad para el mejor efecto de la decoración representando la gruta, que fué, realmente, una decoración hermosa y de gran mérito, que admiró, ensalzó y aplaudió con entusiasmo el público.

Se representó *La gruta de Lourdes* con toda propiedad, siendo los trajes que vestían las jóvenes los mismos, aproximadamente, que visten las aldeanas del departamento francés de los Altos Pirineos—que es donde está enclavada la pintoresca villa en que se desarrollan las escenas relativas a la misteriosa aparición,—y la interpretación que obtuvo fué acertadísima, exquisita, verdaderamente admirable. Los papeles estuvieron distribuidos en esta forma: *Bernardita*, C. Marqués; *Luisa*, R. Bennassar; *Alcaldesa*, C. Puig; *Teresa*, M. Enseñat; *Francisca*, F. Deyá; *Carmen*, M. Busquets; *Maria*, F. Arbona Mayol; *Genoveva*, A. Puig; *Supertora*, F. Alcover; *Sor Amelia*, F. Pizá; *Sor Milagro*, M. Colom; *Aldeana*, P. Colom; *Criada de la Alcaldesa*, C. Alís, y *la Virgen*, M. Llinás.

Las parvulitas felicitaron a la Madre Superiora, cantando a coro sencilla pero hermosa composición, en cuyos solos sobresalieron las niñas I. Puig y J. Sampol.

Para final de fiesta las colegialas pensionistas, en compacto grupo que llenaba todo el escenario, felicitaron a la Madre Superiora, siendo su porta-voz la señorita F. Alcover Morell: recitó ésta con esmerada dicción un muy apropiado discurso, que fué unánimemente aplaudido.

El Rdo. Sr. Alcover tomó luego la palabra para felicitar a la M. Superiora y dar a las profesoras y alumnas que con tan acertada interpretación de la obra representada habían dado aún más realce a la lucida fiesta, la enhorabuena, terminando su breve pero expresiva peroración con un consejo a las alumnas: que fueran humildes, señalándolas como ejemplo a la protagonista Bernardita, pues que imitándola se harían merecedoras del aprecio de sus padres, de sus maestras y de la sociedad entera. Aplaudieron los concurrentes unánimemente la oportuna improvisación.

Por nuestra parte, halagados y agradecidos por la deferencia de que se nos hizo objeto y por el rato agradabilísimo que se nos proporcionó, unimos también a las felicitaciones que recibieron y a los aplausos que cosecharon en esta fiesta cultural las RR. MM. Escolapias y las nombradas alumnas, los nuestros muy sinceros.

Hemos recibido un atento B. L. M. de nuestro amigo D. Bartolomé Alou Sureda por medio del cual nos participa haber tomado posesión del cargo de cabo de Distrito del Somatén que se está creando en toda España como consecuencia de reciente disposición del Directorio Militar, para cuyo cargo ha sido nombrado por el Excelentísimo señor Capitán General de esta región.

Para sub-cabo del Distrito ha sido nombrado nuestro buen amigo D. Pablo Mora Alcover, quien, con el Sr. Alou y de acuerdo con las Autoridades, procederán a la organización del Somatén en nuestra ciudad.

Para los informes que puedan interesar

a quienes deseen pertenecer a la citada institución, pueden dirigirse a la oficina que queda establecida al efecto en la calle de Fortuny n.º 13, domicilio del mencionado Sr. Alou.

Agradecemos sinceramente a éste la atención que con nosotros ha tenido.

Por el señor Alcalde D. Jaime Arbona Vila ha sido publicado un bando recordando a todos los vecinos la obligación que tienen, al cumplir los veinte años de edad, de solicitar su inscripción en el alistamiento para el reemplazo del Ejército, y que igual obligación tiene sus padres o tutores si aquéllos no lo hubiesen efectuado.

Las personas a quienes interese personalmente, o por estar encargados de algún mozo que haya cumplido los veinte años en 1.º de este mes, pueden pasar por la Secretaría de este Ayuntamiento para solicitar su inscripción y cuantos informes les sean necesarios respecto al particular.

Procedente de Felanitx, en donde, conforme dijimos, ha tomado un cargamento de bocoyes de vino, ha fondeado esta tarde en nuestro puerto el vapor «María Mercedes».

Dicho buque saldrá para Barcelona y Cette mañana, domingo, por la noche, para lo cual se están efectuando las operaciones de descarga y carga.

Conforme ya anunciamos en nuestro penúltimo número, pasado mañana, lunes, a las diez, ha de celebrarse la subasta para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública, y a las once la de los derechos impuestos sobre la matanza de reses en el Matadero.

Lo recordamos para que las personas a quienes pueda interesar, o quieran tomar parte en ellas, tengan presente el día y hora en que las referidas subastas han de tener lugar.

Esta mañana se ha reunido bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Jaime Arbona Vila, la Junta Pericial de este Municipio. La reunión ha tenido por objeto dar cuenta de la dimisión del cargo de vocal presentada por D. Ramón Escales Morey, Juez municipal, cuyo cargo es incompatible con aquél, habiendo optado el señor Escales por este último.

Para sustituirle ha sido nombrado el suplente don Lorenzo Marqués Alcover, a quien por la distinción felicitamos.

Mañana, festividad de los Santos Reyes, se verificará en el vecino pueblo de Fornalutx, según viene siendo tradicional costumbre, la representación del juguete histórico-religioso titulado *La adoració dels Reis Magos*, corriendo su representación a cargo de aficionados de aquel pueblo.

El domingo siguiente, día 13, según se nos informa, se representará igualmente en nuestra ciudad por aficionados sollerenses.

Es de suponer que será grande la concurrencia que irá a Fornalutx, mañana, para presenciar la representación *d'els Reis*; en cuanto a la que decimos ha de tener lugar en nuestra ciudad, en nuestro próximo número daremos detalles.

El miércoles empezaron los ejercicios espirituales que celebran anualmente los jóvenes que forman la «Congregación Mariana» de esta ciudad, y estos actos preparatorios han continuado en los demás días, bajo la dirección del Rdo. P. Jaime Barceló, C. R.

Mañana celebrará dicha «Congregación» su fiesta principal, consistiendo la parte religiosa, además de las funciones en la Parroquia que anunciamos en la sección correspondiente del presente número, en una misa de comunión general que tendrá lugar a las siete y media de la mañana en la iglesia del Hospital, y en la que será el celebrante el M. I. señor don Miguel Alcover, canónigo. Acto seguido se hará la solemne imposición de medallas a los nuevos Congregantes.

Por la tarde, en su campo de deportes, se efectuará el partido de fútbol que anuncia en la *Crónica de Sport* nuestro colaborador *Refly*.

Notas de Sociedad

NECROLÓGICA

En el pueblo de San Lorenzo *d' es Cardessar*, en donde residía, falleció el lunes de esta semana el anciano propietario don Rafael Fullana Gil, natural de Manacor, viudo de doña Francisca Sitjar Picornell, y consiguientemente hermano político del Rdo. señor Párroco-Arcipreste de esta ciudad.

Al tener éste noticia de la defunción, el martes, salió para dicho punto, con objeto de asistir al entierro del cadáver de su estimado deudo y al funeral que, en su fragio del alma del finado, se celebró en la parroquia del mencionado pueblo el miércoles, día 2 del corriente mes.

Bajó al sepulcro el Sr. Fullana a los 70 años de edad, confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión, y ha sido en las poblaciones donde vivió y estuvo relacionado muy sentida su muerte, como era natural dado su carácter afable y su bondadoso corazón, con cuyas dotes habíase captado siempre las simpatías de cuantos le trataron.

Descanse en paz el alma del difunto anciano y reciban el Rdo. Sr. Sitjar y los demás familiares que esta sensible pérdida lloran consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro sentido pésame.

En el Ayuntamiento

Sesión de día 24 de Diciembre

(Conclusión)

Dióse cuenta de una instancia, suscrita por don José Bauzá Lluñl como encargado de don Pedro Antonio Casanovas Borrás, propietario de una casa situada al extremo de la parte alta de la calle de Santa Catalina, de la barriada marítima, en la cual expone que le es necesario conducir las aguas sucias y pluviales de dicha casa a la alcantarilla pública, y resultando que ésta no se halla aún construida hasta el final de dicha calle, solicita de la Corporación se digne acordar construir el tramo que falta para llegar a su casa, comprometiéndose el peticionario a pagar la mitad del coste total de las obras, además de satisfacer anualmente el correspondiente arbitrio municipal.

El Ayuntamiento resolvió estimar dicha petición, acordando construir el tramo de alcantarilla expresada y sufragar la mitad del coste de las obras que se efectúen.

Se enteró la Corporación de una atenta comunicación, de fecha 18 del actual, remitida por el señor Presidente de la Federación Patronal de Mallorca, que dice así:

«Enterado por su atento oficio de 6 de los corrientes que ese Ayuntamiento de su digna presidencia, atendiendo la súplica formulada por esta Federación, acordó apoyar cerca del Directorio la instancia pidiendo el mantenimiento y ampliación del servicio de paquetes postales, me es muy grato expresar a Vd. mi más sincero reconocimiento por dicha atención».

Se dió cuenta de los pliegos de condiciones confeccionados por la Alcaldía para regular las subastas siguientes:

1.^a Para el arriendo del local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, situados en terrenos del Matadero municipal, durante el ejercicio económico de 1924 a 1925.

2.^a Para los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares.

3.^a Para los pastos de los cauces de los torrentes públicos de este término municipal.

4.^a Para el arriendo de los almacenes

del Puerto y establos adosados al edificio de Santa Catalina.

Después de aprobarlos el Ayuntamiento, acordó que las referidas subastas se celebren, mediante pujas a la llana, el domingo día 13 de Enero próximo.

Se dió cuenta de una carta circular remitida por el Presidente de la Comisión organizadora del homenaje que se trata de tributar al ilustre Presidente del Directorio Militar, General Primo de Rivera, por la grandiosa labor que está desarrollando con miras a la regeneración y engrandecimiento de España.

Como no dudamos simpatizará—dice la referida carta—desde el primer momento con tal idea, por dicho motivo nos permitimos suplicarle no solamente su adhesión a la misma, sino también su valiosa cooperación para llevarla a feliz término. A tal efecto le rogamos nos manifieste: primeramente si está conforme con ella, y luego, en caso afirmativo, si podría indicarnos la persona o personas más prestigiosas de esa, capaces no solamente de formar dignamente el Comité de esa población sino también de aportarnos la mayor cantidad posible de adhesiones.»

La Corporación, enterada, acordó intentar la formación del Comité de que trata la circular leída y rogar a la Comisión Organizadora del homenaje el envío de las hojas especiales para estampar en ellas las firmas de las personas que se adhieran al mismo.

El señor Alcalde, volviendo sobre el asunto del contrato de arriendo del local destinado a escuela de niños de la aldea de Biniaraix, dijo que había ido a inspeccionar dicha casa y visto que necesita se hagan en ella algunas reparaciones; expresó su opinión favorable a seguir en el arrendamiento de la misma siempre que la propietaria realice las obras necesarias e indispensables para la buena conservación del edificio.

El Ayuntamiento, en vista de las manifestaciones del señor Alcalde y teniendo en cuenta los deseos expresados por la señora Marquesa Vda. de Zayas, propietaria de la referida casa, acordó alquilarla por cinco años en las condiciones ya expresadas en la sesión correspondiente al día 28 de Noviembre último.

A propuesta del señor Calvo se acordó destapar una cloaca del camino denominado de *Son Angelats*, en el punto conocido por *Costa de Ca'n Llorens*, en la que se han depositado materiales que interceptan el paso de las aguas.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión de día 2 de Enero de 1924

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Jaime Arbona Vila, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Morell, D. Guillermo Calvo, D. Cristóbal Eugenio, D. Antonio Tomás, D. Francisco Morell, D. Damián Castañer Colom, D. Damián Castañer Borrás, D. Amador Puig y D. Guillermo Cifre.

Fueron leídas y aprobadas las actas de las sesiones celebradas los días 24 de Diciembre último y 1.^o del actual.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a D. Bartolomé Vaquer 117'60 ptas. por trabajos de su taller de carpintería suministrados a este Ayuntamiento durante el tercer trimestre del ejercicio corriente; a D. Damián Canals, 14 ptas. por dos marcos de olivera barnizados y 15 pesetas para montar y desmontar el tablado para tocar la música los días 23 y 24 de Agosto último; a D. Pedro Colomar, 34'25 ptas. por las reparaciones practicadas durante el último trimestre a las guarderías de los caballos propios de este Municipio; a Magdalena Cifre, 78'70 pesetas por los jornales y materiales invertidos en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre en la limpieza de esta Casa Consistorial; a la Sra. Vda. de don Andrés Ramón, 8 ptas. con cargo al Capítulo de Imprevistos por comida suministrada a una persona necesitada; a don José Bauzá, 61'80 pesetas por trabajos de herrería suministrados a este Ayunta-

miento para diferentes edificios propios de este Municipio.

Se dió cuenta de una instancia presentada por D. Juan Bauzá Coll, en nombre propio y en representación de otros vecinos, en la cual expone: Que en atención a lo muy frecuentado que es el camino de *Sa Figuera* y lo poco alumbrada que está su prolongación hasta llegar a las barriadas de *Ca'n Tamany* y de *Son Avinyona*, lo cual dificulta por las noches el tránsito de los peatones, suplican al Ayuntamiento se sirva acordar se verifique la instalación eléctrica en el tramo del camino citado que de ella carece. La Corporación, enterada, acordó pasar dicha solicitud a estudio de la Comisión de Alumbrado para que informe acerca de la conveniencia de realizar la mejora solicitada.

Se dió lectura a una instancia promovida por el maestro albañil D. Juan Casanovas Casanovas en súplica de que le sea concedido el permiso exclusivo durante el año de 1924 para extraer arena de los cauces de los torrentes públicos de este término municipal, ofreciendo abonar por ella la cantidad de 150 ptas. y poner a disposición del Capataz de la brigada de obras de este Ayuntamiento veinte metros cúbicos de arena.

La Corporación, después de discutida la expresada petición, considerando que dicha concesión podría redundar en perjuicio de los demás albañiles y de consiguiente de todos los particulares que realizaran obras, ya que se trata de un material de primera necesidad para construcciones, y teniendo en cuenta, además, que el Ayuntamiento no puede conceder esta clase de permisos por afectar igualmente a los propietarios de fincas lindantes con los torrentes de este valle, acordó desestimar la petición de referencia.

Dióse cuenta de que durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público el expediente instruido a instancia de D. Juan Magraner Oliver para la enajenación de una parcela de terreno sobrante de la calle de San Jaime, frente a la de Rullán y Mir, procedente del ensanche denominado del Celler, no se ha presentado ninguna proposición para mejorar el precio de tasación fijado a la parcela de referencia ni tampoco ninguna observación relativa a lo actuado. En su vista la Corporación acordó adjudicar a D. Juan Magraner Oliver la parcela de que se trata por el precio de la tasación, o sea por la cantidad de 1.954 pesetas, quien podrá entrar en posesión de la misma tan pronto haya ingresado dicha suma en las arcas municipales.

Después de informada favorablemente por la Comisión de Obras una solicitud promovida por D. José Negre Marcús en súplica de permiso para construir un edificio habitación en la finca denominada *Son Sang*, lindante con la calle del Cementerio, la Corporación resolvió conceder dicho permiso.

Se dió lectura a una instancia presentada por D. Bartolomé Frontera Pizá en petición de permiso para construir una acequia de desagüe al objeto de conducir las aguas sucias y pluviales de la casa núm. 32 de la calle de la Rectoría a la alcantarilla pública. El Ayuntamiento resolvió conceder la autorización solicitada.

El señor Alcalde manifestó haber recibido un besalamano del señor Juez de Sóller, D. Ramón Escales Deyá, participando que con fecha de ayer se posesionó del expresado cargo, habiendo sido nombrado por la Audiencia de este Territorio, y al mismo tiempo ofrece sus servicios a esta Corporación en cuanto de ellos se vea necesitada.

Fué aprobada la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Contaduría de este Ayuntamiento.

El señor Alcalde dijo que D. Antonio Ferrer, propietario de una finca del barrio de *Ses Argiles*, habíale visitado interesado del Ayuntamiento la construcción del camino proyectado, que arranca desde el de *Sa Figuera*, en el punto conocido por *Ses Ausines*, y termina en el

camino de *Ses Argiles*, cerca de *Sa Teulera*. Añadió que el nombrado vecino, en nombre propio y en el de varios propietarios de aquel contorno, habíale ofrecido su apoyo, contribuyendo a la mejora con 300 pesetas, además de ceder el terreno necesario en toda la longitud de su finca el propietario D. Antonio Soler. Es creencia del señor Ferrer—terminó diciendo el señor Alcalde—que don Antonio Castañer, propietario de la finca *Son Avinyona*, también cedería gratuitamente el terreno lindante con dicho camino que hiciese falta para su latitud si el Ayuntamiento se lo pidiese.

El Ayuntamiento, enterado, resolvió pasar dicha petición a estudio de la Comisión de Obras.

Dijo también el señor Alcalde que habíale visitado el señor Juez Municipal, y después de exponerle que varias personas hanse lamentado de que para ir a la Secretaría del Juzgado tienen que pasar por el largo corredor que a la oficina conduce, el cual, al anochecer, suele estar muy oscuro, produciendo mala impresión, sobre todo a las mujeres. Para evitar este inconveniente, dijo haber resuelto que la Secretaría esté en primer lugar, teniendo la puerta de entrada frente a la escalera, donde estaba hace unos años, para lo cual es preciso se haga correr un tabique, prolongar otro y modificar una puerta, cuya reforma le rogó que si es posible, se haga lo más rápidamente para mayor comodidad del público.

El Ayuntamiento, enterado, acordó realizar la mejora de referencia, dando un voto de confianza al señor Alcalde para que ordene las modificaciones que crea necesarias.

El señor Tomás preguntó si el camino denominado de *Sa Teulera* es vecinal o si sólo afecta a los propietarios de fincas colindantes; pues si es vecinal, como está en algunas partes en mal estado, propone su reparación. El Ayuntamiento resolvió enterarse, y si es propio de este Municipio, efectuar en el mismo las reparaciones necesarias.

A propuesta del señor Alcalde se acordó nombrar guardia municipal a D. Juan Beltrán Gamundí, quien cuidará del servicio de la Casa Consistorial.

El mismo señor Alcalde propuso gratificar al mencionado Beltrán por los servicios prestados durante el pasado mes. La Corporación acordó un voto de confianza al señor Alcalde para fijar la cuantía de la remuneración, y que la cantidad que sea se pague con cargo al Capítulo de Imprevistos.

El señor Eugenio dijo que puesto que ahora hay nombrados varios guardias municipales y que el servicio de la Casa Consistorial está también atendido, cree conveniente que se preste servicio de vigilancia no solamente dentro el casco de la población sino también por las afueras, en donde a menudo se ve jugar a los muchachos en forma que constituye un peligro para las personas que van de paseo. Rogó se den las órdenes para que los referidos guardias municipales recorran la población y afueras diariamente.

El señor Morell, dijo que a la llegada del tren debería estar en la estación algún guardia, ya que se pueden necesitar en muchas ocasiones sus servicios, pues con frecuencia visitan esta ciudad turistas desconocedores de este valle y desean informes acerca de cualquier cosa que les puede interesar, y nadie mejor que aquéllos para facilitárselos.

El señor Alcalde prometió atender a los ruegos de los señores Eugenio y Morell, dando las disposiciones convenientes para que sean prestados los referidos servicios.

El señor Morell se quejó de que las aguas residuales de la almazara de *Ca'n Canonet* y de la fábrica conocida por *Ca'n Bac* le causan perjuicios por mezclarse con las aguas de un pozo existente en una finca de su propiedad.

Se acordó que el señor Alcalde gire una visita de inspección a dicho punto.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

ECOS REGIONALES

ANIVERSARIO DE LA CONQUISTA

El día de San Silvestre y de Santa Coloma—día que los astrólogos han declarado fausto—31 de diciembre del año 1229, entró en la ciudad de Mallorca y en su castillo de la Almudaina, con violencia y agresión de armas, la hueste vencedora del Rey D. Jaime, el Conquistador.

Todos los años, los mallorquines con un ritual frío—es cierto—en el día final del diciembre, conmemoran aún la bella fiesta antiquísima que ya mereció las alabanzas de Ramón Muntaner.

«Pláceme aquello que los pobladores de Mallorca ordenaron, es a saber, que todos los años, el día de San Silvestre y de Santa Coloma en que fué tomada Mallorca por el señor Rey, celébrase procesión general en la ciudad, con la señora de dicho señor Rey. Y en aquel día, ruegan todos por su alma»...

La fiesta ha decaído, a ojos vistas. Ya no se celebra la procesión y del asta emigró la bandera, dejando el palo aterido y seco:

Ja no sap ningú l'història
del nostre gran Rei En Jaume;
mostia està ja la pauma
que nos donà tal victòria.
Tot s'ha perdut. La Colcada
ben pocs la recorden ja:
d'aquella hermosa diada,
dins poc temps ningú hi haurà
que 'n pugui comptar cap mot.
Ai! Jo encara era fadrina...

Dice San Agustín que el tránsito por el mar es un bautismo: «Per mare transitus, baptismus est». El bautismo de nuestro pueblo fué el «passatge», a través del mar, para la heroica gesta transmarina. Por primera vez, recibió nuestro pueblo la consagración de las aguas lustrales, cuando al alborear el siglo doceno, se asoció a la cruzada de los pisanos para la conquista de Mallorca, so el caudillaje de Ramón Berenguer.

Esta primera argonautida catalana quedó frustrada y baldía; es cierto. Pero, por ella, los nombres de Mallorca y de Cataluña, unidos, hirieron sonoramente los ecos de todas las costas mediterráneas y entraron en la tardía epopeya y en los rudos exámetros del diácono de Pisa, Lorenzo Vernés. Y este primer y malogrado esfuerzo promovió la futura potencia marítima de Cataluña y aquel glorioso blanquear de las velas catalanas y aquellos peces marcados en el lomo con el escudo de las barras, de que habló altivamente doscientos años más tarde al Rey de Francia, el almirante Roger de Lauria.

La segunda cruzada fué la decisiva. Cataluña conocía ya las gestas bravías y aisladas; pero hasta entonces no había tenido el ímpetu colectivo y le faltaba la unción

de una proeza ultramarina. Hasta entonces había vivido de espaldas al mar y a los innumerables caminos del mar. Cataluña, que más tarde el Rey don Martín saludó como tierra poblada de lealtad, estaba entonces poblada de discordia.

Es el propio Rey don Jaime quien lo dice: «...Los unos iban contra los otros, y en ninguna cosa andaban avenidos, que aquello que los unos querían, no lo querían los otros; y tenían mala fama por el mundo por las cosas que habían pasado.»

Era menester que de este gravísimo pecado de la discordia y de la mancilla de su mala fama esparcida por el mundo, se redimiesen los catalanes de aquel tiempo con un hecho de armas muy glorioso y de una altísima idealidad. Ya estaba ello en la conciencia de los nobles reunidos en las Cortes de Barcelona. El Conde de Ampurias decía, dirigiéndose al Rey: «Menester es que Vos hagais tales obras con la ayuda nuestra, que recobremos el buen nombre que hemos perdido. Y de esta guisa lo recobremos, si Vos tomáis, con el auxilio nuestro, un Reyno de sarracenos, que esté en el mar; y, toda la mala fama que tenemos, la raeremos de nosotros y este será el más alto hecho de armas que hayan consumado cristianos, cien años ha...»

La suicida discordia de los catalanes comenzó a desvanecer cuando al conjuro de las palabras del mercader de Tarragona Pedro Martell, emergía ante los ojos de los convidados la Isla codiciada, cuyo amor ponía temblor en la voz y luz en los ojos y en las mejillas una flor de sangre. Y de la fea mancha de la mala fama, redimiéronse totalmente cuando, en nombre de Cristo y de Santa María, desde el puerto de Salou, la hueste aguerrida confiése al viento terrenal y al mar tembloroso y blanco; blanco del histórico plenilunio, y blanco de las velas de la flota.

Mallorca fué el primer mojón de la expansión catalana hacia el misterioso Oriente, por las rutas del mar nuestro. Era este camino el mismo camino que la Estrella de Belén marcó a los Reyes, hacia Mallorca, hacia Sicilia, hacia Italia, hacia Grecia, siempre hacia Oriente. Como si para nosotros hubiese sido dicho aquello de Isaías: Y andaban las gentes a tu lumbré; y los reyes al esplendor de tu Nacimiento. Por este camino pudieron llegar hasta las tierras del Helesponto fabuloso y frente a la Tróada

«et campos ubi Troia fuit.»

¡Cómo la amaba el Rey don Jaime a su primogénita, la Isla de Mallorca conquistada! Le otorgó franquicias y libertades, como no las tenía ninguna otra tierra del mundo, y poblóla de catalanes del lugar más honrado e ilustre. La amaba con un amor tan exclusivo y celoso que no podía consentir que a su presencia fuese alabada

ninguna otra tierra. Y acaeció que hallándose él en Capdepera, con algunos nobles, y ponderando el Rey sobremana la Isla de Mallorca, don Sancho Dorta le hubo de decir: «Vos estais alabando, a todas horas, Mallorca y el Reino de Mallorca; conquistad Valencia y todo aquel Reyno y vereis que todo lo otro es nada en su comparación...»

Y el Rey declara:

«Estas palabras hicieron mucho daño, porque desloaban Mallorca y loaban Valencia.»

LORENZO RIBER.

(De La Almudaina)

Crónica Balear
Palma

El lunes se celebró aquí con la acostumbrada solemnidad la Fiesta de la Conquista, en otros tiempos más esplendorosa y brillante, en la que tomaba parte el pueblo entero.

El balcón y fachada de la Casa de la Villa ostentaban el nuevo damasco color carmesí con los escudos de la Ciudad y vistosas colgaduras, respectivamente. En la tribuna pública aparecía el retrato del Rey Don Jaime I el Conquistador, y la guardia urbana vestía el uniforme de gala.

Rindió honores una Compañía del Regimiento Infantería de Palma, con bandera y música, y la escuadra de gastadores y banda de cornetas y tambores.

Fué sacado de las Casas Consistoriales el simbólico pendón real, y retirado luego de terminada la función religiosa en la Catedral tocando la Marcha Real las bandas del Regimiento y haciendo las fuerzas la última descarga.

A dicha función religiosa asistió el Ayuntamiento en corporación y numeroso público.

El panegírico alusivo a la fiesta que se celebraba a la memoria del gran Rey Conquistador de Mallorca, estuvo a cargo del elocuente orador sagrado M. I. Sr. D. Antonio Sancho.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial tuvo lugar, a las doce y media, el acto de proclamar Hijo Ilustre de Palma al que fué un excelente patriota, al par que eminente fitólogo y notable poeta mallorquín, D. Tomás Forteza Cortés.

La concurrencia, numerosísima y muy selecta, llenaba por completo la sala capitular.

Después de la lectura del acuerdo tomado por la Corporación Municipal, fué descubierto el retrato del Sr. Forteza, obra pictórica merítisima y de un parecido extraordinario, debida al pincel del notable artista mallorquín D. Fausto Morell; y el M. I. señor don Antonio M.^a Alcover, encargado por el Ayuntamiento de escribir la biografía del nuevo Hijo Ilustre de Palma, pronunció elocuente discurso, en cumplimiento de su cometido, que fué premiado por el selecto

auditorio con unánimes muestras de aprobación y entusiastas aplausos.

Reciba también el Sr. Alcover, por su excelente trabajo, nuestra sincera felicitación.

El lunes el señor Gobernador civil de esta provincia, dando traslado de una comunicación que le había dirigido el Ilustrísimo señor Director General de Correos y Telégrafos, dirigió al señor Presidente General de la Federación Patronal de Mallorca, el siguiente oficio:

«Vista la instancia elevada al Directorio por la Federación Patronal de Mallorca, relativa servicio de paquetes postales, he de significarle que por este Centro Directivo no se ha pensado en suprimir el servicio de referencia, cuya importancia le es conocida, y si sólo se trata de reformarlo a fin de practicarse de una manera más eficaz y conveniente para el buen servicio del mismo.»

Conforme a la convocatoria del señor Gobernador, se reunió el miércoles, a las doce, la Excm. Diputación Provincial al objeto de declarar abiertas las sesiones del actual período semestral.

Ocupó la presidencia el mencionado Gobernador civil de la provincia, general Challier, quien ordenó la lectura de varios artículos de la Ley Provincial y del edicto de convocatoria publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Seguidamente, en nombre del Gobierno de S. M., declaró abierto el período de sesiones ordinarias que la Diputación debe celebrar durante el presente período semestral.

El señor Challier felicitó luego a los señores Diputados por el año nuevo, diciendo que desea que su labor sea fructífera para los intereses de la Corporación y especialmente para la magna obra de caridad que le está encomendada.

El señor Mataró, Presidente de la Diputación, en nombre propio y en el de sus compañeros agradeció la felicitación, añadiendo que procurarán todos, como hasta aquí, poner su celo en los intereses de la provincia que les están encomendados.

Acto seguido se retiró el señor Gobernador del salón, siendo acompañado hasta el zaguán por una comisión de señores diputados, y fué reanudada la sesión.

Como en años anteriores, don Manuel Salas obsequió con un banquete a los pequeños de la Inclusa Provincial.

La mayor alegría reinó durante el tiempo de la comida entre aquellas criaturas.

Se les sirvió dicha comida con arreglo la siguiente menú:

Arroz con pollo, escaldums de pavo, lechona, dulces, turrón y fruta.

Se sirvió, además, a los asiladitos, ricos barquillos, obsequio del comerciante don Francisco Miret.

Se han recibido en dicho Establecimiento benéfico dos cajas grandes de juguetes, regalo del industrial don Rafael Pons, cuyo reparto, con la solemnidad de costumbre, se hará mañana, día de Reyes.

Folleto del SOLLER -29-

HISTORIA

del establecimiento de las Escolapias en Sóller
y de su progreso

inferior sino lo preciso para la decencia, hasta que quede arreglada la parte superior. En el excusado, que no pueda verse una niña con otra. Lo demás dará más tregua.

El P. Antonio me dice que piensa que todo irá bien. Importa que suban al Convento muchos albañiles y que haya dirección en el trabajo. Siento no poder ayudar.

Adios, hasta la vista, amigo, y mande a su afectísimo.—Pedro José Llompart, Pbro.

P. D.—Si es de esperar que para el 27 puede estar todo arreglado, tenga la bondad de escribirme luego para decirlo al señor Doctoral y poder recibir contestación a tiempo.—Llompart».

De las cartas de Frontera que hemos

citado no poseemos más que borradores incompletos y estos desaparecen luego que, serenado el tiempo, cesó la importancia del escrito; no obstante, las del Sr. Llompart nos hacen la historia de las ocupaciones de nuestro amigo en preparar lo necesario para recibir dignamente a las Madres Escolapias, auxiliado por una persona que ya es preciso dar a conocer.

Para llevar a cabo la instalación del combatido instituto necesitaba Frontera un compañero de un temple especial que descendiera a los menores accesorios de la empresa con aquella integridad, celo y paciencia que reclama la inversión de fondos procedentes de la caridad, como lo eran todos los empleados en esta obra, y Dios, que todo lo dispone sabiamente, lo deparó en la persona del P. Antonio Casanovas, Pbro. que, empezando por un papel de auxiliar, llegó a ser el apoyo del instituto, hasta poder asegurar que si a Llompart y Frontera se debió la fundación del colegio, al P. Casanovas se debe la conservación y desarrollo o arraigo del mismo, como veremos después.

PREPARATIVOS PARA RECIBIR
A LAS ESCOLAPIAS

Restablecida la calma y vencidas las dificultades que se oponían al planteamiento definitivo del instituto en los momentos más críticos y comprometidos, amanece la tranquilidad, y nuestros amigos consagran todas sus fuerzas a disponer el local y practicar diligencias para dar con persona de consideración que pasase a Barcelona, por no haberse podido aguardar el maestro Oliver, con el fin de acompañar a las Madres Escolapias, dispuestas a partir a la primera orden, cuya misión desempeñaron gratis el P. Antonio Casanovas, Pbro. y D. Antonio Albertí, regidor del Ayuntamiento.

Este movimiento despertaba el sentimiento público, especialmente en las mujeres más instruidas, únicas que se agitaban en la reducida esfera doméstica, sin que faltasen muchas entre ellas que participasen del espíritu de contradicción, según la corriente que seguían sus maridos. En los corrillos, que desde muy antiguo suelen formar en la plaza nuestros desocupados y chismo-

so políficos, también se trataba del nuevo colegio, pero no pasaba de una conversación ordinaria que terminaba por elogiar el pensamiento y zaherir a los promovedores; en fin, todos deseaban el fruto y pocos se apresuraban a regar y abonar el árbol que debía producirlo.

Sentimos en el alma no poder consignar aquí el bullicio que naturalmente suele reinar en vísperas de la realización de un gran proyecto, porque no existía. Desconcertados los enemigos en la primera batalla y frustrados sus planes de oposición, peleaban ocultamente, sembrando la desconfianza en los sencillos, y aunque muchos, arrepentidos de su defección, contribuían a la empresa, era con la frialdad propia del que duda de la bondad de un objeto que busca y no conoce. El primitivo entusiasmo existía adormecido en el pueblo, cual fuego bajo la ceniza, porque las primeras se hallaban contrariadas por los chismes y chascarrillos de los enemigos, no menos que por la censurable apatía de los que por caridad y justicia debían levantar a los caídos

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

ORFILA

En el tom XXI, 1853-1854 del *Musée des Familles*, inclosa en una Crònica de l'any 1853 firmada per Pitre-Chevalier trobam aquesta necrologia que publicam com a document curiós per la història del savi menorquí.

El pilot, El disputador. L'Inquisició. A París. Son primer curs. La darrera lliçó. Carrera de glòria. El químic legal. L'home de món. El Cantant. Anècdotes.

I aribam al mort més il·lustre de l'any. La França ha perdut d'un cop en Orfila, un savi de cap de brot, un hàbil administrador, un gran orador, en home de món exemplar i el primer cantant de l'època.

Mateu Josep Bonaventura Orfila nasqué a Mahó (illa de Menorca) el 27 abril de 1787, d'una família de marxants qui bé haurien pogut presumir de noblesa, car un de llurs avantpassats havia figurat en el XIV segle en el Consell del Rei i dotat a llur vila natal d'un hospici i d'un convent. El pare del químic l'embarcà, als quinze anys, com a segon pilot en una barca de cabotatge; mes a son retorn va confiar la seva instrucció a un frare menorquí, el qual li ensenyà una mica de grec i de llatí, amb un molt de Teologia i qui, com Gil Blas a Oviedo, va fer del seu deixeble el primer disputador de Menorca. Sostengué una tesis pública de tres hores a la gran església de Sant Joan. Un dia, convençut de que no sabia res, i emportat irresistiblement vers la ciència, se'n anà a estudiar Medicina a València a on obtengué els primers premis de física i química, al mateix temps que cultivava també les Matemàtiques. Que dic les cultivava? Les ensenyava a dos baillets de quinze anys devinguts deixebles seus. Apena el francès amb un gascó i l'anglès amb un ciutadà d'Irlanda. Vegent son professor de Química endarrerit de cent anys, compra els llibres de Lavoisier i de Fourcroy, abandona els cursos oficials, i fa de sa cambra un laboratori a on es posa a treballar amb tanta fe que hom veu brillar sa làmpara tota la nit, fora tres hores, i que 'ls serenos hi van regularment a encendre-hi llurs fanals; fins que un dia, després d'un examen de dues hores, durant el qual instrueix i deixa estupefactes als seus jutges, el denuncien al gran-inquisidor per haver-se atrevit a fer al món més antic que 'l Gènesi. El magistrat el crida, l'interroga; l'alumne concilia davant ell amb gran eloqüència la seva doctrina geològica amb la Santa Escripura, fins que l'inquisidor li diu bondadosament: «m'heu convençut; anau, honorau l'Espanya, i pensau que el Sant-Ofici no és, de molt, tan bàrbar com el pinten».

De València passà Orfila a Barcelona, des d'on la Junta l'envia a França amb 1.100 francs a la butxaca. Pel mateix camí un amic n'hi demana deixats 1000, que no pensa més a tornar-li, i l'espanyol arriba a París, a la fi, amb 50 cèntims i una guitarra! Un oncle de Marsella li envia 100 escuts; la Junta li acorda una pensió de 1.500 francs fins a la guerra i ell pren el doctorat el 27 de setembre de 1811. Mentrestant se li supri-

meixen els subsidis de la família (la pensió s'havia acabat feia estona); el pare reclama al fill a Mahó i el fill li contesta, com? Orint a París mateix, en la seva mateixa cambra, un curs lliure de Química. La seva bona estrella li envia per auditors als propis Béclard, Jules Cloquet i Edvards qui se faràn grans amb ell i li restaran amics ja fins a la mort.

Norresmenys, Orfila sap lo que deu al seu país. Proposa a la Junta de Barcelona d'anar-hi a fundar una càtedra, i an el rei Ferran d'organisar la ciència a Espanya. Mes la Junta i el rei li'n donen les gràcies, retornant-li així la llibertat que abandona son gèni a la França.

Es coneguda la rapides i la glòria de la seva carrera a París. Succesivament metge de cambra de Lluis XVIII en 1816, professor de Medicina legal en 1819, membre de la Acadèmia en 1820. Duit a la càtedra de Química en 1823, no l'abandona fins pocs dies abans de morir, el divendres 4 de març de l'any passat, després de una admirable conferència sobre la potasa i la rosa, aplaudida per tot el personal de la Facultat, en l'immens anfiteatre de l'Escola de Medicina. Com a Degà d'aquesta escola, Orfila va esser cruiament atacat; avui en dia hom sap el progrés degut a la seva gran audàcia administrativa: l'engrandiment del jardí i de la clínica de la facultat; el Museu Dupuytren, el Museu Anatómic etc. i els mateixos qui més el calumniaven s'han hagut de acotar davant aquell llegat de 16.000 francs tan generosament donats i amb tanta utilitat empleats per ell.

Orfila, al morir, ha deixat a la ciència fins el seu propi cos, abandonat a l'escalpel dels seus deixebles per manament de sa darrera voluntat. La seva justesa de idees, la ràpida iniciativa, el rigor de la seva lògica, la seva irresistible eloqüència, han deixat a la Facultat, al Consell General, an el dels Hospitals, a l'Universitat, per tot arreu un buit immens i eternes anyorances.

Hom recorda el paper decisiu i providenciat que aquest gran químic legal jugava en els processos per enverinament. Aquest paper feia tant més efecte en el públic que l'autor hi pareixia amb la doble cara, terrible i atraienta de l'inquisidor i de l'home de món, de l'alquimista i del bariton. En el drama de la Audiència, ha dit un eloqüent testimoni, aquesta grave figura hi apareixia com la imatge de la fatalitat científica qui desnuu l'acció, brandant son flamell en les tenebres del crim, fent parlar a la mort exhumada de la tomba i aportant-ne la prova convincent qui confon al culpable i dicta la sentència als jutges. I al mateix temps, es veia al mateix home, amable i suau, somriguent al cercle de damiseles i elegants dilettanti qui l'envoltaven; i, entregant-se tot a sa melodiosa inspiració, se'l sentia entonar una romança amb la gràcia i la lleugeresa de la seva veu. En els famosos i memorables processos, com és ara el célebre procés Glaudier, quantes vegades el mos han mostrat entregat a ses funeràries operacions, aficant el cadàver dins una caldera i fent-lo passar desseguida pels alambics per afinar la traça, el vestigi, la partícula d,

arsènic qui, perseguida amb un art irresistible, vé a la fi a condensar-se damunt l'es-malt d'un sota copa de porcelana prenguent la forma d'un anell! Hom se imaginava el savi melòman en son laboratori, entre sos fornets i son piano, espiant d'un ull la marmita de damunt el foc i de l'altre la solfa de damunt el piano; agafant amb una mà la giradora i passant l'altra pel teclat; meditant el problema químic i cantussejant un aire d'òpera acompanyat per la remor del bullir de la marmita en la qual se cuina la seva lúgubre operació!

Orfila se recordava de que s'hauria pogut des-sangrar i fer-se bocinets, com aquell altre metge. Vet-aquí una de ses operacions més *espirituales*, citada per M. Latour en *L'Unión Médicale*.

Pel gener de 1853 vegé entrar en son gabinet un magnífic nabab indi, el qual tenia, el pobre, l'absolut convenciment de tenir dos nassos, i qui, atret per la universal reputació del savi, era vengut expressament de Lahore a fer-se lliurar per ell del seu nas suplementari. Ja comprendreu que a un malalt d'aquesta casta, i per afegit vengut de tan lluny, hauria estat massa cruel de respondre-li: — Estimat Senyor, vos no estau més que una mica al·lucinat; no tenu més que el nas que Déu vos ha donat que, per cert, està superbament ben fet! — I, realment, afegia Mr. Orfila, no he vist mai un nas més elegant. (*Continuarà*)

J. P. M., trad.

LA NIT DELS REIS

A dins son bressol de palles ja ha rebut les presentalles dels pastors, l'Infant, rient, i ara la nit, corgelada, encén tota l'estelada per rebre els Reis d'Orient,

qui ja venen, dadivosos, per camins misteriosos sobre el gep dels alts camells, portant la subtil fragància dels bells somnis de l'infància que se dorm pensant amb ells.

Dins l'estelada esplendent brilla una estrella potent més que l'estel del mati; a sa claror argentada els Reis de barba nevada reverents fan son camí.

I passen imperceptibles, i no més se fan visibles, a dins la polsina astral, a la fe de l'infantesa, qui se gira anit, sorpresa, vers l'Orient triomfal.

JOAN RAMIS D'AYREFLOR

NIT DE REIS

Na Maria Rosa, la blanca nina d'ulls verds i cabellera daurada, l'ignocenta primavera d'onze anys d'edat, s'es omplerta de joia satisfacció, ja que'l jorn co-

quetjat, de la festivitat dels *Tres Reis*, n'és arribat, i, per lo tant, tots sos desitjos d'infantesa són de posar aque-ta nit, qu'alegra els cors novells, el plat al finestral. Sa testa, tendre encara, no ovira que en les parpelles de D. Josep. son benivolunt pare, hi pestanyeixen llàgrimes manifestes d'un succés de contrarietat rescent tal vegada no esperat. Donya Miquela, la bondadosa dama de Molindesa, no desvia son resguard de confusió de l'arrugada front de son espòs; lepsiquí de la distingida senyora denota l'haver aclarit i endevinat en el semblant pàlid de D. Josep la trista desgràcia que, potsèr, haurà fet fonadissa la tranquilidat de l'honrada llar; i ses primeres paraules són la següent pregunta al desconsolat marit:

— Què és lo qu'ha succeït Josep? Serà cert que en Lluis..., diguès diguès, que mon cor sent frisança...

Don Josep, per tota resposta, sanglota, i se'n du a una sala de l'antic casal, a sa esposa, parlant-li tot abrandat de llàgrimes, donant a conèixer que quelcom gens agradable és lo esdevingut...

La nit es feréstega i fredívola, el cel està atapat de llises nuvolades...

Na Maria Rosa, la formosa filla dels dignes descendents de Molineda, ja dorm l'insomni d'una nit de Reis, i tota sa imaginació n'és adreçada al ventanal de sa alcova, on reposa el plat, el qual, els Magos d'Orient acoplaràn de presents encisadors.

El mati és de cruu hivern; la blavor del cel resta apagada per la blancor nuvolosa, i la neu emmantella d'un blanc immaculat la seca vegetació de l'entorn, donant a la festivitat més caients d'extraordinària. Del campanar parroquial, d'un gòtic mig-eval, ne devallen batallades de missa matinal, i les aus, esperguñides, saltironegen en cim del brancatge colorit per la puresa de la neu caiguda...; i la blanca nina d'ulls verds i cabellera daurada s'és ja desperta dels platejats somnis que ses parpelles endolcides de vanes esperances han llampeguixat en la nit passada...

Ja abillada, molt presurosa s'és dirigida al finestral per a satisfer son plaer..., mes... oh extranyesa! sobre la neu de la balconada, hi resplandeixen tres gotes de sang, i el plat sols n'es omplert d'una tarja sagellada també per tres gotes de sang... Na Maria Rosa, rublerta de fort abatiment, desil·lusionada i esvaïda de consol, obri en breus instants la tarjeta, en la qual hi llegeix les següents paraules:

«Maria Rosa: Tal vegada extranyaràs que aquestes gotes de sang sien la penyora que t'oferim; elles són la millor ofrena que enguany podem dirigir-te: son el sacrifici que ton germà estimat, en Lluis, amb heroïcitat ferventa de justícia, ha ofert a la Pàtria, contra els traïdors de Mont-Arruit... Resa fervorosament per ell.

Gaspar, Melcion, Baltasar.»

JOSEP M.^a MIR MAS DE XEXÀS.

Folletí del SOLLER

-5-

VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

que's topen, totes cubertes de berbeta, delatora de vellor.

De tant en tant una bassa d'aigua llimosa on s'afiquen, espantats del trepig, calàpots i serpents: un bot d'una geneteta, un xiscle d'un mostel, un baf d'aumesc qu'entabana, una sitja abandonada, el roc-roc d'una parella de corbs tips del budellam d'una auvella estimada.

Res més: silenci, misteri, soledat ab solta.

Les exclamacions de sa pujada han acabat. Dins aquesta vegetació selvatge la paraula sona aspra, i el més petit renou és una profanació. Meditau, que'l lloc convida: aixecau l'esperit cap al Senyor; alabau-lo per tanta magnificència sorgida de son diví poder, i comparau la pau de les altures, la quietud de muntanya, la puresa del aire que s'hi respira, amb el bull, baixeses i mesquindats de les viles i capitals.

Encara no hem arribat. Reposem una estona, qu'estam enrera per tocar mare: llavors pendrem a la dreita i... per amunt. Al' Ermita Vella farem foc per la torrada, i estarem a mitjan camí.

Una somera ensellada, amb les beiaques fornides d'un bon companatge, es casi indispensable per tan agradable excursió; perque el camí, a pesar d'estar ben marcat i cuidat amb esment pels treballadors del cultíssim propietari, no deixa d'esser pesat i molest per l'esquerda cantelluda de que es fet, que's fica dins l'ànima i llastima 'ls peus si són de pell fina i no acostumats a tal petja. El contingut de les beiaques ve molt bé per tastar l'aigua fresca i cristallina que surt del coval anomenat Ermita Vella.

Per què se li deu donar tal nom? No hi ha vestigi d'edifici ningun, i sols dins la roca viva, obra de la naturalesa, hi ha una obertura sense més llum que la que rep de l'entrada. La cova es reduïda com una cambra regular on s'hi veu un cocó que mai se seca, una espècie de ninxo obert a un costat de la penya, guardador de les grosses ferrades del esmurcar, que 'ls pastors hi tenen amagades; i ençà i enllà fogons composts de tres pedres mascarades, amb cenra re-

moguda, que han servit per fer un arròs, aixugar un xop o donar temps a n'el sol perque fongui la neu, que molt sovint té la gruixa d'un metre i ha sorprés un garriguer descuiat, un caçador de tudons o un pastor gelós del bestiar orat.

Els valldemosins compten que, per temps, fa uns quatrecent anys, vivia allà vida penitenta el primer ermità dels entorns, anomenat Guillem, la qual calavera existeix, ocupant lloc honorífic i com ornament precià, dins la cel·la del angelical ermità Samuel.

Com la tal cova passa molt alt desaparcebuda i no ofereix gaire tema descriptiu, prenguem els atapins i... dedallà.

Camina-caminaràs per un caragol in terminable, i sempre pujant, se passa unes vegades ran de la cresta del primer replà, d'ont se veu Deyà dins un fonçal de verdura i des d'una altura que dona vèrtig i torn de cap.

Deyà Poblet encantador, admiració de *touristes*, tema de pintors, inspiració de poetes! Vertader betlemet de Nadal rodetjat de muntanyes atrevides, comellars plens d'ombra, horts regadius, vegetació esplèndida.

No té carrers ni places: fondals i turons estan brufats de notes blanques i

rogenques, alberg de rústics page-os, d'agradesos atletes de cutis transparent i ulls somniadors.

L'església corona una altura central. El campanar fa guàrdia al humil cementer de la vila petita, però gran en magnificència, hermosa, suggestiva, regina adornada d'esmeragda amb garlandes de pomposes parres, flairoses limoneres, oliveres que's vinclen en convulsions d'agonia, fruiters fecons noïrits pel regueró de plata que bramula i fa evolucions per dins basses, síquies, solcs de hortolça, i per fi es perd fent remor llunyana, omplint el torrent de blanca escuma dins la mar blava que llepa la cala encantada, de transparències sublimes; problema difícil per la paleta de tants i tants d'artistes qu'han anat a descobrir el secret d'aquella misteriosa reconada.

La vista no's cansa de contemplar bellesa tanta, i amb pena s'aparta del mirador per seguir el camí.

Quina diferència de l'atractívol niu de verdura d'abaix amb l'aridesa de l'elevada muntanya!

Casi som a dalt. Ja fa estona que no's veu ni un arbret, no se sent un aucell ni

(Seguirà)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION VINCENT MAS EXPORTATION

11, PLACE D'AUBAGNE, 11

Téléphone 71-17

MARSEILLE

Télégrammes: MASFRUITS-MARSEILLE

Vida Religiosa

A la Parròquia

Demà, diumenge, dia 6.—Festa de la Epifania del Senyor. Festa de la «Congregació Mariana». A les nou i mitja, Hores menors i a les deu i quart Ofici solemne, amb sermó que farà el Rvd. P. Jaume Barceló C. R. Capvespre, hi haurà Vespres i tot seguit se començarà la novena de Sant Antoni Abad amb sermó a càrrec del Rvd. P. Josep Crespi, de la Missió. Després de la novena, exercici dedicat al Sagrat Cor de Jesús, amb exposició del Santíssim. Horabaixa, després del rosari, conclusió solemne de la Novena de Betlem i Adoració del Minyonet Jesús.

Dimars, dia 8.—A les sis i mitja, l'exercici mensual dedicat a la Immaculada.

Diumenge, dia 13.—A les set i mitja, missa de comunió general per l'Associació de Mares Cristianès.

Registro Civil

NACIMIENTO

Ninguno.

MATRIMONIOS

Dia 27.—Gabriel Colomar Ferrer, con Antonia Bestard Ferrer, solteros.

Dia 29.—Jaime Miró Xumet, con Buena-ventura Suñer Soler, solteros.

Dia 29.—José Bernat Oliver, con Margarita Torres Morell, solteros.

Resumen del año 1923

DEFUNCIONES

Varones	58	}	128
Hembras	70		
Niños	4	}	10
Niñas	6		
Total de defunciones			138

NACIMIENTOS

Niños	96	}	166
Niñas	70		

AUMENTO

Aumento de varones	34	}	28
Pérdida de hembras	6		

MATRIMONIOS

Canónicos	72
---------------------	----

Año 1924

NACIMIENTOS

Dia 2 de Enero.—Miguel Juan Dols, hijo de Indalecio y Catalina.

MATRIMONIOS

Dia 2 de Enero.—Andrés Mariano Morro, con Margarita Enseñat Ballester, solteros.

Bolsa de Barcelona

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del día 31 Diciembre al 5 Enero)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes	39'75	33'39	7'67	00'00
Martes	00'00	00'00	0'00	00'00
Miércoles	39'80	33'57	7'74	34'90
Jueves	39'40	33'64	7'83	34'80
Viernes	38'75	33'62	7'89	34'75
Sábado	38'40	33'63	7'83	34'00

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, con posterioridad al día 1.º de Diciembre último, fué el siguiente:

Entradas.

Dia 7 de Diciembre.—Vapor *Maria Mercedes*, capitán García, procedente de Palma, con 78.924 kg. carga general de Barcelona y pasaje.

Dia 17.—Pailebot *Paulita*, patrón Be-

nejam, procedente de Ciudadela, con carga de tránsito.

Dia 20.—Pailebot *Apolonia*, patrón Pons, procedente de Ciudadela, con 40.000 kg. harina de trigo.

Dia 22.—Vapor *Maria Mercedes*, capitán García, procedente de Palma, con 68.774 kg. carga general de Barcelona y pasaje.

Dia 31.—Vapor alemán *Heinrich Shuldt*, capitán Bruun, procedente de Cardiff, con 1.079,551 kg. carbonos minerales.

Salidas.

Dia 9 de Diciembre.—Pailebot *Estela*, capitán Suau, destino Palma, con carga de tránsito.

Dia 9.—Vapor *Maria Mercedes*, capitán García, destino Barcelona y Cette, con 47.848 kg. varios para el primer puerto y 112.170 kg. varios para el segundo y pasaje.

Dia 23.—Vapor *Maria Mercedes*, capitán García, destino Barcelona y Cette, con 37.159 kg. varios para el primer puerto y 43.002 kg. varios para el segundo y pasaje.

Dia 26.—Pailebot *Paulita*, patrón Benejam, destino Barcelona, con 30.000 kg. algarrobas.

Dia 2. Enero.—Pailebot *Apolonia*, patrón Pons, destino Barcelona, con 77.000 kg. algarrobas y orujo de aceituna.

Buques en puerto:

Vapor español *Unión* y vapor alemán *Heinrich Shuldt*.

En el Matadero

Resumen de las reses sacrificadas en el Matadero de esta ciudad y casas particulares, durante el año de 1923.

Corderos	4.460
Ovejas	646
Carneros	55
Cabritos	211
Cabras	54
Machos cabríos	2
Terneros	79
Vacas	2
Cerdos	5.404
Bueyes	5

Total 10.918

Aves	3.492
Conejos	1.333

FERROCARRIL DE SOLLER

En el sorteo verificado hoy para la amortización anual de las obligaciones de esta Compañía, han resultado amortizadas las siguientes:

SERIE A.

34	959	2154
61	1388	2247
67	1483	2252
168	1619	2800
192	1882	
400	1963	
699	2043	

SERIE B.

944	1075	1204
-----	------	------

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas oficinas desde el día 1.º de Enero próximo las de serie A. y 1.º de Abril 1924 las de serie B. en que dejarán de devengar interés, según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Sóller 30 Diciembre de 1923.—Por el «Ferrocarril de Sóller»,—El Director Gerente.—J. Estados.

LEÑA

muy seca y aserrada se vende en EL GAS a razón de 2'25 ptas. los 40 kilos.

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.

De Palma a Valencia: Martes, a las 19.

De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.

De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.

De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.

De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Jueves, a las 19.

De Alcudia a Mahón: Domingo, a las 6.

De Alcudia a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 20'30.

De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.

De Alicante a Palma: Martes, a las 13.

De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.

De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.

De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.

De Barcelona a Alcudia y Mahón: Sábado, a las 17.

De Mahón a Alcudia: Jueves, a las 8.

De Ciudadela a Alcudia: Jueves, a las 10

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'15, 15'05 y 18'35.

De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 18'35.

De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18'35.

Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.

De Palma a Santanyi a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.

Nota.—El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.

De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.

De Felanitx a Palma a las 6'15, 12'50 y 17'15.

El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.

De Santanyi a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.

El tren de las 11 sólo circula los sábados.

FERROCARRIL DE SOLLER

De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 19.

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.

Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.

También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

Periódicos infantils

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbons, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:
Escrits en castellà: *Colorín, Titi i Píe*.
Escrits en català: *En Patufet*.

Nocions d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer.
Llibret clar i senzill per aprendre d'escriure en mallorquí.
Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

Solares

Se han puesto en venta unos solares frente a la fábrica del gas, a plazos y al contado.
Darán razón: Calle del Mar núm. 174, Sóller.



Cuando Las Hijas Muestran Abatimiento E Indiferencia

Las madres debieran dar pasos inmediatos para corregir el delicado mecanismo femenino que se ha descompuesto.

El Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham — maravilloso remedio para las dolencias propias de la mujer — ha sido transmitido de madre a hija por más de cincuenta años.

Para la irregularidad de la menstruación, nerviosidad, dolores en la espalda y en la cintura, tome—el



Está nerviosa?
“A menudo me ausentaba de la escuela debido a mis nervios. Ahora, después de tomar el Compuesto nunca estoy ausente de la escuela. Yo recomiendo el Compuesto a mis amigas.”
Isabel Cabrera Acosta No. 2, Maguabo, P. R.

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9 | Telegramas CERBERE - José Coll
Téléfono Cette, 616 | CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation • Commission • Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 — 2 Place des Clercs 10 — 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION • COMMISSION • CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

AUTOMOVILES • de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma
libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER** ::

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON **FOUGEROUSE-BONNET**

FONT Frères, Succ^{rs}

COMMISSIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 inter.

Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880
Poste particulier de **T.S.F.**

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Córdoba, 22 Novembre. Formosa, 3 Décembre. Alzina, 12 Décembre. Pincio, 21 Décembre. Valdivia, 31 Décembre. Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Valdivia, 14 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

• Teléfono 2869 A •

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{la} ↔

M. Seguí Sucesor
— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée), MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECOS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas, limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1^{er})

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL-PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales { Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZÁ Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CHERBOURG (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. a cahuetes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

IMPORTATION EXPORTATION

Spécialité de BANANES, NOIX DE COCO, NOIX DU BRESIL;
Expéditions toute l'année, arrivages des Canaries par bateaux tous les huit jours.

HOLLANDES NOUVELLES DU PAIS. Expéditions du 15 Avri au 15 Août par 1000, 5.000, 8.000 et 10.000 kilos CHOUX de BRUXELLES, expéditions de fin Octobre a fin Mars.

EXPÉDITIONS RAPIDES

PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN CHERBOURG.

Téléphone 201

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Sees et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse téléphonique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

— y embarque de mercancías

COMISION Y EXPORTACION

de toda clase de frutas y hortalizas de la región

FRANCISCO BERNAT

CALLE CARDENAL SANCHA, 16

CARCAGENTE (VALENCIA)

Dirección Telegráfica: BERNAT, CARCAGENTE

Especialidad en naranjas, mandarinas, limones, cacahuetes, tomates y judías.

A erta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TÉLÉFONO 2-67

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pépinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONT DE L'HERAULT

Universal Embaladora

AGENCIA DE TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES

Comisiones, Representaciones, Consignaciones, Tránsitos, Importación, Exportación, Encargos a domicilio.

SUCURSALES:

JUAN DE LA GANDARA, Maura, 5.	PALMA DE MALLORCA
VIUDA DE J. IBANEZ, Parque, 1.	BARCELONA
GENARO MONLIOR, Clavé, 20.	VALENCIA
ENRIQUE VALLS, San Telmo, 3.	ALICANTE
MARTIN y MACIAS, San Juan de Dios, 14.	MALAGA.

CORRESPONSALES:

Mahón, Ciudadela, Ibiza, Ceuta, Melilla, Tetuán, Almería, Cádiz, Sevilla, Zaragoza, Madrid, y principales plazas nacionales y extranjeras.